

del coraçõ cõtra su ppia vida. El hom-
bre fuerte y sabio no deue fuyr dela vi-
da: mas blãdamẽte salir della: 7 sobre
todas las cosas deuemos esq̃uar aq̃lla
cobdicia q̃ ya muchos hã hauido: cõ-
uiene saber desseo d̃la muerte: ca algu-
nas vezes se inclina el coraçõ d̃l hõbre
a q̃rer morir ass̃i locamente como a o-
tras cosas: y tã biẽ el efforçado como
el couarde: mas por diuersas maneras
ca el efforçado por menospcio d̃la mu-
erte: y el couarde por la graueza d̃la vi-
da enojosa: y algunos viene saciedad y
fatura de vida ass̃i como hõbre algu-
nas vezes se enoja de fazer vna mis-
ma obra: y estos no se enojã dela vida
mas hã la en fastidio: 7 cõtra este eno-
jo/o fastidio nos es maestra la filoso-
fia: q̃ndo nos dezimos/ fasta q̃ndo tra-
bajaremos en vna misma obra. siẽpre
hauemos de dormir y velar y sofrir fa-
bre y sed y frio y calura/ no es ninguna
destas cosas q̃ haya fin/ antes todas
son en vno vinculadas y ligadas/ ass̃i
como en vna rueda. ellas vna vez se vã
y fuyẽ/ otra van y vienẽ: la noche lãça
fuera el dia: y despues el dia ala noche
el verano faze fin enel otoño: y saliẽdo
el otoño viene el yuerno/ y a este lãça
fuera la p̃ma vera/ y todas las cosas
passan y se vã en esta mañra porq̃ otra
vez tornen: yo no veo ningũa cosa de
nuevo: y ass̃i esta cõtina vsança delas
cosas algũa vez enoja y otra da fasti-
dio. algunos son q̃ juzgan el biuir no
por cosa graue: mas por supflua y sin
prouecho.

Ep̃la. lxxv. q̃ los viciosos son
de corregir: y ahũ aq̃llos q̃ son enueje-
cidos: y q̃ hõbre deue ymaginar ante
si los fechos de algũ buen hombre.



Quod ad duos amicos

Si cõuiene corregir y emẽ-
dar a dos amigos ñros/

porque los vicios del vno son de corre-
gir y de refrenar/ y los otros son de q̃-
brantar: 7 yo vsare de frãqueza. ca yo
no amo al mi amigo si no lo atormento
y castigo asperamente. Bezir me has
tu: y como cuydas tu ser tutor de huer-
fano de q̃renta años: mira y pamiẽtes
a su edad que es ya endurecida y no se
puede doblar ni ablandar: las cosas
tiernas se pueden refrenar y reparar.
Digo te q̃ yo no se si fare vtilidad ni
cosa q̃ aproueche acerca del: mas yo
amo mas p̃der mi trabajo y pena q̃ fa-
llecer de mi lealtad y deuer: ni se deue
hõbre desesperar de aq̃l q̃ gran tiẽpo
fue enfermo q̃ no pueda guarecer/ si el
perseuera 7 cõtina cõtra su intẽperã-
ça y mala cõdicion: 7 si el hõbre le faze
sofrir muchas cosas cõtra su volũtad
y del otro yo no he buena fiuza/ saluo
q̃ veo q̃ el ha verguẽça de mal fazer:
pero esta tal verguẽça se deue nodre-
cer y fauorecer porq̃ cresca y vaya ade-
lãte/ porq̃ q̃nto ella dura enel coraçõ
tãto podra hõbre hauer del algũa espe-
rãça. con el otro en q̃en ya son los vici-
os enuejecidos y raygados/ se cõuiene
auer mas blãdamente/ porq̃ cõ grã a-
spereza no vẽga en desesperaciõ: y agora
es buena sazõ de p̃er mano enl: porq̃
esta vn poco reposado y parece mejo-
rado y emendado: porq̃ aqueste repo-
so de mal fazer da a otros esperança:
mas no a mi: ca yo he miedo q̃ los vi-
cios vẽdrã cõ grã vsura/ porq̃ yo se q̃
ellos cessarõ vn poco/ y son tornados
atras/ mas no son acabados ni desse-
chos: yo porne enllo todo mi estudio y
cura/ y sabre si enel puede hõbre obrar
algũ biẽ. tu faz ass̃i/ sey costãte y firme
ass̃i como lo has fecho fasta el dia de
hoy: amẽgua y abaxa tu riqueza/ por
q̃ no es a nos necessaria ningũa d̃stas
cosas: tomemos nos ala ley d̃ natura:

las riquezas prestas y aparejadas son pa lo necesario: ello se viene de su grado 7 sin algũa prouidēcia y cō poca costa. la natura dessea pan y agua: y de aquesto no es nīngũo pobre ni mēguado: y assi el q̄ en tales cosas concluye y fenece sus desseos puede cō iupiter cō tēder 7 disputar dela buena fortuna: como si dixiesse/ yo no he menester la fortuna ni la temo. La como dixo epicuro cuyos palabras yo metere en esta epla: 7 son estas **O**bra y faz todas las cosas como si algũo te viesse: por cierto gran bien te sera si es cōtigo algun guardian a q̄en tu mires y cates: y del q̄l tu creas q̄ es siēpre p̄sente a tus obras y pensamiētos. pero mas loable cosa es q̄ tu biuas siempre como si fueses ante los ojos de algũ buen hōbre siēpre p̄sente. pero yo desto so pagado y contento si tu todo lo q̄ fazes/ assi lo fazes/ como si algũo te viesse. La soledad y apartamiēto te esfuerça a mal fazer. mas entōces podras ser en la soledad sin guarda y sin testigo/ q̄ndo hauras tãto biē fecho y tãto cōtinuado q̄ ahũ de tí mismo no hauras verguença: pero entãto cōserua y guarda te cō la p̄sencia y autoridat de algũ buē hōbre: assi como de catō 7 cipio/ o lelio: ca no es algũ hōbre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal fazer q̄ no se refrene de mal obrar q̄ndo algũo de tales como estos sera conel: y q̄ndo seras assi perfecto q̄ tu no oseras mal fazer: entōces yo te dare el cōsejo de epicuro: q̄ te partas y desuias dela gēte: y q̄ biuas priuada y solitariamēte cōtigo mismo: 7 p̄ncipalmēte q̄ndo costrenido por fuerça houieres de star entre la gēte: assi te recojas y tēgas dētro en tí mismo: y cōuiene te ser assi desemejable en las maneras a todos q̄ tu puedas ser seguro de tí mismo. reguarda 7 paramiētes a todos los hōbres: y no

fallaras vno al q̄l no sea mas vtil y puechosa la cōpañia q̄ la soledad. mas entōce podras tu dexar la cōpañia sin peligro tuyo: q̄ndo seras buen hōbre/ plazible y tēprado. 7 si tal no te siētes aparta te de tí mismo y llega te ala cōpañia virtuosa: porque q̄ndo eres solo eres cerca de algun mal hōbre.

Epla. lxxvj. como nos deue-
mos apejar ala muerte p̄sando enlla porq̄ q̄ndo viniere no sea temida: pues cada vn dia se nos acerca y conuida

Amodo tibi dicebā.

O te embie dezir este otro dia q̄ yo era cerca d̄la vejez y agora te digo que yo he miedo que so passado dela vejez: ca yo otro nōbre me cōuiene fallar ami edad ciertamēte a mi edad y a mi p̄sona conuiene otro vocablo: esto es q̄ sea llamada vejez/ porq̄ vejez es nōbre de edad cansada/ mas no cayda ni derribada. yo me pōgo de hoy mas entre aq̄llos viejos q̄ son llamados decrepitos/ los q̄les ya son venidos 7 ayuntados a su fin: toda via empo fago gr̄as ami mesmo/ q̄ no siēto nīngũ mal ni daño d̄ mi edad en mi coraçō/ como q̄er q̄ la siēto en mi p̄sona y cuerpo. los vicios y sus oficios son solamēte enuejecidos/ mas el coraçō alegre 7 viguroso es/ porq̄ el no ha mucho de se cōbatir enl cuerpo/ ni de cōtender cōel porq̄ el sea d̄scargado d̄la gr̄a carga q̄ sofria 7 me faze q̄stio dela vejez: diziēdo me q̄ el es agora al mejor p̄uto y sazō dela su edad: 7 q̄ esta es la flor de su vida: yo lo cōsiento y lo dexo alegrar cō su bien: 7 gozo me de p̄sar 7 mirar en la su tranquilidad 7 reposo y en el su atempramiento de costumbres. Quanto yo so obligado ala su sabiduria/ y q̄nto ala mi edad veo lo: quãdo yo paromientes 7 miro quales cosas son las que yo no quiero

fazer/ e q̃les no puedo: y entonces so
yo muy alegre quãdo yo no puedo fa-
zer aq̃llo q̃ no deuria fazer: assi como
no poder vsar luxuria y semejan-
tes vicios no deuimos a fazer: ca que da-
ño es q̃ lo que algũ tiẽpo se deuia fenecer
y acabar/ se ha fenecido y acabado Tu
me diras q̃ es gran daño ser hõbre me-
guado y perecer/ o porq̃ lo digas mas
propio/ destruyr/ o desfazerse cõtina-
mẽte. yo te digo q̃ nos no somos lãca-
dos dela edad supita ni arrebatadamẽ-
te abatidos y derribados/ ante somos
traydos y tirados poco a poco: y ca-
da vn dia nos tira vna pte de nuestra
fuerça. qual fin me diras tu q̃ es mejor
q̃ andar al fin mäsamẽte/ e passo por
afforamiẽto y resoluciõ de natura: no
porq̃ la subita partida d̃la vida sea ma-
la cosa: mas porq̃ esta es ligera y sofri-
dera assi suaue y dulcemẽte partir dela
vida: por cierto yo me contengo desto
en aq̃lla manera como si esto fuesse el
dia q̃ de toda mi vida deuiesse dar sen-
tẽcia. La prueua se acerca: e yo digo
a mi mismo: yo ahũ no he nada fecho
ni por obras ni por palabras. Esta es
prueua de coraçon. Estas prueuas/ o
assayamiẽtos q̃ yo he fecho en mi vi-
da son falsos y llenos de engaños: yo
creere ala muerte/ y me fiare della de
todas las vtildades y bienes q̃ yo he
fecho. E por esto yo me aparejo con
fuerte coraçon a aq̃l dia enel q̃l yo sere
juez de mi mismo: si yo fui fuerte y de
grã coraçon en palabras/ o en fechos:
o si yo he dicho cõttra mi fablãdo grue-
samẽte cõttra fortuna. dexa estar el iuy-
zio dela gẽte e las sus sentẽcias: porq̃
es dudosa: agora se acuesta a vna pte
agora a otra. dexate de todo estudio q̃
tu has vsado y fecho todo el tpo dela
tu vida: la muerte sera juez de tus o-
bras y de ti E assi te digo yo/ disputar

sotilmẽte/ biẽ fablar fermosas y orna-
das palabras tomadas d̃ dichos de sa-
bios/ todas estas cosas no muestrã de
recha fuerça de coraçõ: porq̃ ahũ el hõ-
bre couarde fabla algũa vez osadamẽ-
te. mas entonces parecera lo q̃ tu has
fecho q̃ndo vernas ala muerte/ y mu-
riẽdo pẽsaras y diras. yo he recebido
agora la cõdicion y la cõuenencia: yo
no dubdo el iuyzio: estas cosas fablo
yo conmigo mismo. mas ahũ piẽsa que
yo las digo a ti: tu eres mas mancebo
pero esto q̃ vale/ o q̃ monta? la muerte
no cuẽta los años: tu no sabes dõde la
muerte te spera y atiẽde: y por esto tu
la deues esperar en todo lugar. yo que-
rria fazer fin a esta epla: mas ahũ me
cõuiene pagar lo que deuo: lo q̃l yo to-
mare p̃stado de epicuro q̃ dixo: piẽsa
enla muerte/ porq̃ ella se viene a nos.
Grã cosa es apredẽder hõbre a aparejar
se a morir. por auẽtura tu cuydas que
esta cosa sea inuyl y vana/ apredẽder co-
sa q̃ el hõbre ha de vsar sola vna vez:
esta es la causa misma porq̃ nos la de-
uiamos pẽsar: por q̃nto nos deuiamos
siẽpre apredẽder d̃la q̃l nos no podemos
saber ni ser ciertos si la sabemos/ o no.
q̃en te amonestã pẽsar enla muerte: aq̃l
te mada pẽsar de tu frãqueza y de tu li-
bertad: porq̃ el q̃ ha apredido d̃ no ser-
uir/ y es sobre toda potẽcia: por cierto
el es fuera de toda subjeciõ y seruidum-
bre/ q̃ cura ha el d̃las guardas dela pri-
siõ: ni delas cadenas: el tiene la muerte
abierta y frãca y libre: mas es la cade-
na q̃ te tiene encadenado: la q̃l es el a-
mor desta vida: la q̃l cosa nos no deue-
mos del todo refusar ni lãcar de nos:
mas toda via la duemos amẽguar/ asi
q̃ quãdo sera menester no haya cosa q̃
te tẽga ni empache/ y q̃ seas presto y a-
parejado a fazer luego aquello q̃ algu-
na vez hauemos de fazer.

Episto. xxvij. como sola vir-
tud trae verdadera delectacion/ y fal-
sa los deleytes: y como buen seso y buē
coraçon mercar no se pueden.

Tu me inquis mones.



Ecillo tu me diras assi: tu
me amonestas por que tu
has amonestado y corregi-
do a ti mismo: y por esto en-
tiendes en corregir y eniendar a otros:
ahun q̄ yo no so assi presumptuoso/ q̄
yo que so enfermo y flaco piense guare-
cer a otro: mas yo fablo contigo dela
comun enfermedad: assi como aquel q̄
yaze contigo de vna dolencia misma/ y
tracto contigo y razono delos remedi-
os: y por tanto oye me assi como si yo
fablasse apartada y secretamente a mi
mismo. yo quiero que tu oyas los mis
secretos: yo debato y porfio conmigo
mismo/ y do bozes: y digo: cuēta y nu-
mera tus años/ y hauras verguēça de
buscar y querer aq̄llas mismas cosas
que buscavas y q̄rrias en la tu niñez:
pero a todo lo menos faz tanto q̄ an-
tes dela muerte tus vicios mueran an-
tes que tu. **B**exa te destos dleytes tor-
pes y fuzios: por los quales dexar y
desechar hombre deuria dar gran pre-
cio: no solamente deleytes que son por
venir/ mas ahū los passados empescē
y dañan: assi como quando hombre fa-
ze algun mal grande: puesto que nin-
guno no sobreuenga que lo vea ni el te-
ma que sea visto. **P**ero por el mal q̄
ha fecho siempre queda en dubda y en
cuydado d̄l mal que ha fecho. y assi de-
spues q̄ los maluados fechos son pa-
ssados: ahū queda en el hōbre cōel arre-
pentimiēto la remēbrança: y no es fir-
me ni durable/ y pongamos q̄ dañen:
pero fuyēdo passanse. y por esto tu bu-
sca algū bien durable y perpetuo: mas

no hay ninguno tal saluo aquello que
el coraçon se falla por si mismo: sola la
virtud da alegría perpetua y segura:
y si alguna cosa se pone contra ella no
es mas q̄ quando vna aue que no du-
ra cōtra el sol mas desuanece y torna
E ahū quādo tu vernas a aquella ale-
gria: no por tanto te conuerna cessar
en retraer te de bien fazer: antes te se-
ra menester de velar y trabaxar si quie-
res ser perfecto: esta obra no se quiere
fazer por pcurador: mas personalmē-
te por si mismo. yo vi en mi tiempo vn
hōbre moço llamado Taluiso saluino:
tal q̄ jamas vi hombre en q̄ la riqueza
fuesse assi mal empleada y assentada co-
mo en aquel. el era de tan mala memo-
ria q̄ alguna vez no se acordaua del nō-
bre de archiles/ y otra vez del nōbre de
vlixes/ y alguna vez el de priamo: y el
sabia assi bien la estoria de troya: y nō
braua algunas vezes assi ayna y tā cla-
ramēte todos los troyanos y los de
grecia/ que hombre no lo podía mejoz
fazer: y por esto el se creya ser sabio y le-
trado. **E**ste tal hōbre compro vna vez
vna gran cōpañia de sieruos bien letra-
dos y sabios: y a cada vno d̄llos fazia
tener en la mano vn libro: y assentar
los a sus pies/ por fazer q̄ le recorda-
ssen lo que se le oluidaua quādo fabla-
ua delos versos y delas otras cosas q̄
dezia. y despues el traya cōfigo a su ca-
sa gran cōpañia de hōbres de ligera y
pequeña condiciō: los quales le lison-
jauā y falagauā escarneciendole/ porq̄
el les daua de comer: y d̄spues por les
mostrar que era sabio/ el les cōtaua a-
quellas estorias: y vno de aq̄llos q̄ ha-
uia nōbre satelino: el q̄l sabia bien tras-
quilar y burlar delos ricos locos: co-
menço le a cōsejar q̄ buscasse vn buen
maestro: y taluiso le dixo como el ha-
uia despendido mucho en aquellos sus

fieruos: que cada vno le costaua cien libras. Señor dixo satelino por menos cóprares vos otros tantos cofres pa tener dentro vros libros/ y esto dezia el porq̃ aquel era tãto loco q̃ cuydaua saber todo lo q̃ sabiã sus sieruos: y ahũ despues Satelino le pregunto porque el algunas vezes no vsaua dela fuerça delos braços: y dixo Taluifo y como podre yo prouar fuerça cõlos braços/ y no vees tu q̃ yo so magro y amarillo y assi flaco q̃ a penas me sostengo: Señor dixo satelino ved lo q̃ dezis: ca vos haues tantos sieruos robustos y fuertes: buẽ seso dixo el y buẽ coraçõ señor ni se prestan ni se cópran: y ahũ yo dubdo si se vendiessen si fallarian quien los cóprasse/ mas las malas cosas se compran cada dia. Agora toma lo q̃ yo te deuo y fagamos fin. *Riqueza es pobreza bien ordenada q̃ se cõcuerda con la ley de natura: estas palabras dixo epicuro muchas vezes en diuersas vezes y por diuersas maneras: mas a dezir verdad el hõbre no puede muchas vezes dezir lo q̃ entera y cõplidamẽte no aprende. algũos son alos q̃les conuiene mostrar vna y muchas vezes fasta poner gelo enel coraçõ y enla voluntad por fuerça.*

Episto. xxviii. q̃ ningũo puede fuir del vicio si q̃er tristeza por mudar de tierras ni lugares nuevos/ fasta que mude la voluntad: dize q̃ hauer conocimiento del peccado es comiẽço de salud.

Hoc tibi soli putas accidisse.



El crees que esta cosa sea acaescida solamente a ti/ y assi te marauillas della como de cosa nueva/ cõuiene asaber que tu no puedes apartar de ti tristeza ni graueza de pensamientos/

andando luẽgo tiẽpo por diuersas tierras y prouincias y mudnado te en diuersos lugares: tu deues mudar el coraçon y no las ayres ni las tierras: passa si te plazze en vltra mar y ve de tierra en tierra y de villa en villa: do q̃er q̃ tu vayas tus vicios te seguiran. *Assi respõdio socrates a vno q̃ le demãdo desta materia: de q̃ te marauillas/ dixo el porq̃ tu pelegrinaſe y andar de villa en villa no te aprouecha/ aquella misina causa te tiene y te possẽe que te lãço y echo de tu tierra: que prouecho puede fazer nueva tierra y saber los nõbres de diuersas tierras y cibdades Sabes tu porq̃ esta peregrinacion no te faze prouecho/ porque tu lieuas a ti cõtigo: cõuiene te lançar de ti el cargo de tu coraçon: ca en otra manera tu no fallaras lugar q̃ te plega: piẽsa que tu eres en tal dispusiciõ de coraçõ q̃l dixo virgilio q̃ era el sacerdote de apollo/ q̃ era lleno de spiritus q̃ lo atormentauã y faziã lo andar como loco. tu vas cõtinuamẽte de aca y de alla por te librar desta carga q̃ esta enel tu coraçõ/ la q̃l tanto mas te enoja y agrauia quanto mas tu la vas mudando y llevando de aca alla: y assi auiene dela naue/ q̃ las cargas q̃ van enella si van juntas y cerradas en guisa q̃ no se mueuã son menos enojosas/ mas las q̃ assi estan derramadas y desatadas q̃ se van corriendo y rodeãdo de vna parte a otra faze torçer y acostar el nauio ala parte do ellas se mueuẽ: todas estas cosas q̃ tu fazes son cõtrarias a ti y te dañan por estos mudamiẽtos que fazes q̃ tu mudas y mueues el tu cuerpo enfermo/ mas q̃ndo tu seras libre de tu enfermedad q̃lquier lugar te agradara y te sera bueno: ya tanto no seras alongado de tu tierra ni en tã estraña prouincia que no te sea buena y delectable: diuer*

lidad de lugares no aprouechar al bien
beuir/mas el coraçon bien dispuesto:y
por esto no deue hōbre sus costūbres
ni sus ppuestos apropiár los a vn lu-
gar/antes deues pēsar cōtigo y dezir:
yo no nasci para estar siempre en vn lu-
gar fincado y puesto:todo este mundo
es mi tierra/ si esto tu biē conosciesses
no te marauillarias/porq̃ no has vti-
lidad ni meioria por mudar diuersas
comarcas: las q̃les vas cada dia mu-
dando porq̃ aquellas do primero te l-
uiste te enojan: ca aq̃llas q̃ te agra-
no te hauria agrauiado si tu creyesses
que toda la tierra es tuya/ mas agora
vas trasnudadō te de vn lugar a otro
enlo q̃l tu yerras/ porq̃ lo q̃ tu vas bu-
buscando es buē beuir. Si me puede
ser algun lugar turbado ^{yo y re} do mi ci-
mas que los mercados ^{da}. Esto di-
mas ahū alli puede hōbr ^{philos}
si q̃ere:y si el es dispuesto biē y ^{en} due-
na manera: y porque si grā necesidad
me costringiere yo esquare la tēpestuo-
sa turbaciō d̃l mercado y me guardare
de ser su vezino: porq̃ como algūos lu-
gares son enfermos y dañosos alas cō-
plexiones y ahū alos sanos y fuertes/
assi son algunos lugares q̃ empachan
los buenos pensamiētos y son contra-
rios ala buena volūdad/ y especialmen-
te a aq̃llos q̃ no son perfectos ni bien
sanos d̃los vicios:por cierto yo no me
acuerdo ni cōuengo cō aq̃llos q̃ se me-
tē en lugar d̃la vida tēpestuosa y turba-
da y la loan/cōbatiēdose cō grā esfuer-
co con las cosas graues y peligrosas.
El sabio suffrira estas cosas mas no
las escogera por su grado/ el desseara
mas ser en paz q̃ en discordia y turba-
ciō:y por esto no es vtilidad en tal ma-
nera dexar los vicios/ ni contra dezir
los cōbatiēdose y peleādo cō los age-
nos/ mas tu me diras q̃ treynta tira-

nos se mouierō cōtra socrates y no le
pudieron vencer:q̃ monta/ o q̃ vale q̃
los señores seā muchos/ o pocos/si la
seruidūbre es vna/y aq̃l que la seruidū-
bre menosprecia y ha por vil/ sera fran-
co y libre ahū q̃ el ouiesse mil señores.
ya es tiempo de fazer fin y ser libe de ti
cō esta paga/ q̃ conoser el peccado es
comienço de salud. A mi paresce q̃ esta
palabra dixo epicuro enesta otra ma-
nera/ que aq̃l q̃ no conoce su peccado
no ha curado de emendar se/assi q̃ con-
uiene q̃ tu conoscas tu peccado antes
que te corrijas y emiēdes: son algūos
que se alegrā y alabā de sus peccados
y vicios:y crees tu que aq̃llos piensan
de se emēdar los que ponen los vicios
en lugar de virtudes/ y por esto tu re-
prehende a ti mismo:acusate y despues
juzgate y ala fin ruega por ti mismo:y
ahū algūa vez te atorimēta y te da pe-
na a ti mismo.

Epistola. lxxix. como el sabio
pierde su auctoridad en reprehender y
castigar psonas liuianas/ no deue por
ello callar la verdad a sus amigos:ha
de satisfazer primero a su hōrra que al
pueblo.

De marcelino nostro queris.

El me pregūtas d̃l nuestro
amigo marcelino y desseas
saber como el esta/ el viene
a nos muy pocas vezes y
no por otra cosa/ si no porq̃ recela de
oyr la verdad/del q̃l peligro el esta biē
seguro: porq̃ hōbre no deue dezir la si-
no a aq̃llos q̃ la oyē de buēa volūdad:
y por esto podria hōbre dubdar de dio-
genes y de todos los otros q̃ liberal-
mente y sin algūa excepciō/ o condiciō
amonestauā y reprehendiā a todos los
que fallauan si lo deuiā fazer assi: ca q̃
vale ni aprouechar blaffemar y reprehe-

der al sordo y mudo por natura. tu diras porq̄ cessare yo/o deterne mis palabras q̄ no me cuestan nada: yo no se cierto si yo aprouechare al q̄ yo amonesto/mas creo q̄ amonestado a muchos aprouechare a algũo. deue hombre alargar la mano y no puede ser q̄ algũa vez no aproueche el que prueua muchas cosas. Amigo mio lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porque su autoridad se amenguaria y arrahzeria/ y no sera tãto preciada de los q̄ recibiran castigo si assi fuesse en uilescida: el buen ballestero deue mas vezes ferir q̄ fallecer el golpe/ ni aq̄lla no es maestria q̄ viene por auentura. la sabiduria es vna maestria/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/ y de escoger los q̄ son corregibiles y emẽdables para los amonestar y dexar a aq̄llos de quiẽ desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue ansi desamparar/ antes se deue esforçar a puar su poder a les dar consejo: yo no so desesperado ahun del nro marcelino q̄ ahun se podria el salvar y corregir verdaderamẽte y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hõbre la mano ahun q̄ hay peligro que el no lieue y atrayga a si al que le diere la mano/ porq̄ el ha grã vigor y fuerça de ingenio: pero enderesçado y presto a mal: pero ni por esto yo me dexare de poner al peligro/ y osar le he mostrar sus vicios y sus mēguas: yo se bien q̄ el fara lo q̄ ha vsado/ escarnescer y fazer burla/ y dira cõtra si mismo pmero algũa palabra de burla y de escarnio/ y despues contra mi: el andera enderredor de nras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vanagloria y luxuria y glotonia: y dira q̄ algunos de nros filosofos q̄ van alos otros reprehediendo vsan en las cozinhas/ y algũos andã en la corte/ y ahũ algũos acometẽ adul


terio: y el tachara q̄ ariston filosofo q̄ andaua disputado en la lectura y en la vara/ y que en aq̄l tiempo hauiã el sus obras ordenadas y cõpuestas: d̄l q̄l ariston q̄ndo estauo fue preguntado q̄ le parescia del d̄l dixo/ por cierto el no es peripatetico ni de aquella buena seta. Illio catino otro buen hõbre preguntandole q̄ que le parescia del d̄l dixo/ yo no lo puedo respõder claro/ porq̄ no se si va al trote/ o anblando: y assi macelino me reprehẽdera destos vanos filosofos/ los q̄les mas honestamente podrian hauer dexado la filosofia estar en paz q̄ poner la en obra/ porq̄ ellos no van buscando si no loozes y pompas: pero toda via como quier que la cosa vaya/ yo he delibrado de sufrir todos estos mēguas y burlas/ por ventura el me endolas de sus motes: mas podria ferzian q̄ el hõllor co mis sentēcias: y si enoza me a en sus burlas y no acabare de motejar yo sere alegre si hõbre se puede alegrar del mal de su amigo/ en tanto q̄ ahũ no es del todo fuera de seso: pero aq̄l gozo y alegria q̄ le fara reyr no le durara mucho: y si tu biẽ te quieres acordar tu veras q̄ hay tal manera de hõbres q̄ agora reyrã y serã muy alegres/ y a poca de hora los veras fazer grã duelo: yo he presupuesto delo prouar amostar su estado y su vida/ y si no pudiera del todo arrancar sus vicios ni estirparlos alomenos yo los refrenare: y si del todo no se fuyere pero alargar se han/ y podra ser q̄ acostumbrañdose/ se partirã. esta cosa no se deue enojar/ porq̄ alos q̄ grauemente son enfermos vn buẽ retardamiẽto/ o aflozamiento les es en lugar de sanidad: y en tanto que yo me aparejo y dispongo a poner mano en el/ tu q̄ conoces de q̄ eres escapado y libre y en q̄l estado eres/ por allĩ podras ver a que

estado podras venir. ordena pues y cõpone y orna tus costumbres/ endereça el tu coraçon y toma ardidezã cõtra las cosas q̃ dubdauas y temias fasta aq̃: y no te acuerdes delas q̃ te espantan y fazen temor. biẽ sería hauido por loco el que se temiesse de muchos en vn paßo tan estrecho donde no pudiesse ser acometido si no de vno solo: la muerte no te la puedẽ dar muchos/ ahun que muchos te amenazen de muerte. la natura ha assi dispuesto y ordenado que assi vno te tire la vida como vno te la dio. puede ser q̃ yo so absuelto por lo q̃ te deuia por lo q̃ de suso he dicho: pero ahun yo no so assi auaro q̃ de todo pũto yo no te page lo q̃ te prometí: yo jamas no quiero cõplazer al pueblo sin ser de su opinion/ porq̃ lo q̃ yo se no lo sabe el pueblo ni he cuydado ni curo dello que al pueblo agrada. Esto dixo epicuro y todos los otros philosophos assi como son peripateticos/ achademicos/ y estoycos cinicos/ q̃ el hombre a quien la virtud plaze no aplaze al pueblo: la gracia y el fauor del q̃l se gana por mala arte/ y cõuiene q̃ tu te fagas semblante a ellos/ porq̃ ellos no te loarían si por tal no te conosciessen: pero mucho es mejor q̃ tu pienses y veas q̃l tu pareces a ti mismo/ q̃ q̃l pareces a los otros: no puede hõbre cõla viciofa y mala gẽte hauer amistad/ si no por vicios y mala vida: pues diras tu que vtilidad y prouecho se me seguira a mi desta filosofia/ la q̃l es sobre todas las otras cosas hõrrada y loada: por cierto tu hauras esta vtilidad y este bien/ que amaras mas cõplazer a ti que al pueblo: y que tu estimes y juzgues los iuyzios del pueblo q̃les son/ mas no q̃ los numeros y cuẽtes quãtos son/ y q̃ tu biuas sin miedo delos dioses y dlos hõbres/ y q̃ vengas los males y les põ

gas fin: mas si yo te veo loar y honrar ala gẽte comun/ y q̃ cada vno se leuata a ti: y que las mugeres y los niños te vayan alabado por las placas: estõce yo haure de tí piedad/ porq̃ yo se muy bien por q̃l via el hõbre va a tal fauor y a tales loores.

Epistola. lxx. como tiene poca speranza de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la q̃l deuemos tener en poco por muchas razones.

Basum asidium virum optimum.

 **Q**ue he visto vn buẽ hombre que ha nõbre baso asidio/ hõbre de buena manera viejo/ y q̃ se ha esforcado a fazer fuerza y cõbatirse con su edad luen go tiempo/ y agora le ha venido assi la vezez q̃ no se puede tener derecho/ por que la vezez le ha cõbatido con todas sus fuerzas y lo ha cargado de vna faz muy pesada. Como tu sabes el fue siẽpre de flaca naturaleza y enfermo/ y el como pudo ha sostenido su cuerpo: o a dezir lo mas propio/ el lo ha cõtina do y agora es supitãmẽte caydo y falle scido y venido a nada/ assi como la naue q̃ faze çetina y q̃ esta abierta en muchos lugares/ y puede hõbre socorrer ala vna fẽdedura/ o alas dos: mas q̃n do toda la naue es abierta y rompida no se puede allí dar cõsejo: assi es el cuerpo viejo y flaco q̃ en alguna manera se puede sostener y sustentar: mas quã do ya del todo decae assi como vna casa vieja y podrida q̃ de todas partes se cae/ q̃ si hõbre la socorre de vna parte y cierra alguna cubertura/ de otra parte se socorre y cae: allí no hay otro remedio si no trabajar por fallir della/ pero q̃ baso asidio es alegre y gozoso de coraçon/ el q̃l bien le presta y procura filosofia q̃ ya el no sera tãto flaco dela

persona y de caydo/ y ni tanto cerca de la muerte q̄ el no sea fuerte y alegre en su coraçō y en q̄lquier estado que el sea no sera vencido ni abaxado/ ahun q̄ toda la natura sea enel fallecida. El buē marintero/ o el buē naucher ahun q̄ la fuerça del viento le ha la vela despedacada y la ha desguarnescido el timon y los instrumētos del nauegar/ el se socorre y esfuerça y toma aq̄l remaniente q̄ le ha quedado y repara el nauio lo mejor q̄ el puede y ni por todo cessa de fazer su viaje: y assi el bueno y valiente hombre baso afidio reguarda y paramientes al su fin con tal coraçon y con tal cara y semblāte/ q̄ por muy seguro seria hauido y reputado el que con tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. Amigo mio lucillo esta es gran cosa y q̄ el hōbre deue luēgamente aprender y aparejarse quādo aq̄lla hora se allega/ la q̄l no se puede escusar q̄ hōbre se parta con buena voluntad sin llorar y planir: pero algūas maneras de muertes hay q̄ son mezcladas con alguna esperāça assi como fiebres y sus semblātes: y algūa vez que hōbre escapa del fuego/ y alguno q̄ de muy alto cae/ y alguno q̄ peligra en la mar y la fuerça del mar le echa fuera ala ribera sin morir: a algūo es puesta la espada al cuello y despues tirada sin lo ferir: mas aquel a quiē la vejez trae ala muerte no ha esperāça dela vida: a tal dolēcia no puede hōbre dar consejo ni remedio por alguna manera/ ni puede hōbre mas dulcemēte morir: y enel nro baso afidio me paresce q̄ se cōprehende y continua el beuir como cosa q̄ es remanescida y quedada para si mismo. a mi paresce q̄ el fue muerto y soterrado y assi biue como si fuesse resuscitado: y suffre sabiamēte la cobdicia dela vida/ porque fabla y disputa dela

muerte/ y esfuerçase de cōfortarse/ y esfuerçarse y fazerse entēder q̄ si eneste caso hay parte de graueza/ o de miedo q̄ esto no auiene por vicio y culpa dela muerte/ mas por vicio y flaqueza del que muere: por cierto enella no hay pūto de molestia ni enojo ni turbacion/ mas despues q̄ es passada. E otrosi dize el/ q̄ assi es sin seso aq̄l que dubda y ha miedo delo q̄ ha y deue sufrir/ como aq̄l que ha dubda y teme lo q̄ no ha de sentir. hay algūo q̄ confiesse que el hōbre siente la muerte/ la q̄l no dexa sentir ninguna cosa. la muerte dize el/ es assi fuera de todo mal q̄ ella a si desecha el pavor de todos los males. yo he estas razones dichas muchas vezes/ y ahū mas vezes las dire y nunca tanto me aprouechare diziendolas ni oyendolas delas bocas de algunos q̄ dezian q̄ el hōbre no deuia tal cosa dubdar/ porq̄ quādo ellos lo dezian estauā lexos de tal miedo: mas la palabra de baso afidio tanto ha acerca de mi mas autoridad quāto el ha la muerte mas cercana: y yo te dire assi mismo que lo que siento y entiēdo desta manera. yo creo q̄ de mayor coraçō y sentimiento es aq̄l que es enel punto dela muerte y aq̄l que ya muere/ q̄ no el que se acerca ala muerte: porq̄ la muerte pues q̄ es venida y ahū el hōbre loco muchas vezes ha dado coraçon de no esquiuar ni dubdar la cosa q̄ esquiuar no se puede assi auiene al q̄ entra en cāpo/ q̄ en q̄nto la batalla dura es estado pavoroso: y quādo viene al punto q̄ la muerte es cierta y el se pone adelāte ardidamente y se mete por la espada d̄ su enemigo: pero la muerte q̄ es muy vezina y ha de venir luego req̄ere estable firmeza de coraçon/ lo q̄l se falla pocas vezes ni se puede hauer si no en hōbre sabio: y por esto escuchaua yo muy de grado a ba-

so afidio como a hōbre que daua sentē-
cia dela muerte/ y juzgaua dīa natura
y condiciō della como aq̄l que muy de
cerca la hauia reguardado y visto. yo
creo q̄ mas autoridad hauria y mas se
le seria dada aq̄l que fuesse resuscitado
si el dixiesse q̄ en la muerte no hay pūto
de mal/ como aq̄l q̄ la hauia ya asaya-
do. quāta molestia quāta pena hauia
en la muerte aq̄llos te lo dirā muy bien
que acerca della son estados/ y q̄ la hā
visto venir y q̄ la han recibida/ entre
los q̄les bien puedes poner abaso a fi-
dio el q̄l no nos engaña/ porq̄ el dixo q̄
asī es loco el q̄ dubda y teme la muer-
te como el q̄ dubda la vejez: ca la vejez
sigue ala mancebia y la muerte ala ve-
jez: no q̄ere beuir quiē no querria mo-
rir: la vida nos es dada en tal execiō/ o
condicion q̄ nos cōuerna morir/ ala q̄l
hōbre va a continuas jornadas/ y por
esto es locura dubdar la muerte como
sea cosa q̄ hombre atiende y espera: la
cosa cierta ha miedo delas cosas dub-
dosas: la muerte es necesidad comun
y no mudable y tal que esquiuar no se
puede/ pues quiē se queta y plane dela
condiciō q̄ a todos es comū: pero ago-
ra seria superfluo de fazer quistiō con-
tra la natura/ la q̄l te da tal ley como a
si misma. todas las cosas que ella faze
ella se las desfaze/ y lo que ha desfecho
otra vez lo refaze de cabo: pues aq̄l es
obligado de rendir gracias a dios/ al
qual la vejez no lieua supitamente dīa
vida/ mas mansamente poco a poco le
lieua a su fin y da reposo necessario al
hōbre cansado y trabajado. tu vees al-
gunos que dessean la muerte mas que
otros la vida: yo no se q̄l es de mayor
coracon/ o aq̄l que demāda la muerte/
o el q̄ alegremēte y pacifica la espera.
La primera a algūos viene por tormē-
to/ o por rauia de mala vida/ mas la

mas sedūbze q̄ spera ala muerte pacifica
mēte/ viene de cierto iuyzio y de cierta
sperāça cō buē coraçō y cō bueno y frā-
co entēdimiēto: algūo viene ala muer-
te cō tormēto mortal: pero alegremēte
no la recibe ningūo si no aq̄l q̄ de luen-
go tiēpo se ha aparejado ala recibir: y
por esto te digo yo q̄ yo so venido mu-
chas vezes a baso afidio por saber si
yo le fallaria de ygual coraçō y de vna
volūtad: y asī cōla flaqueza delas fuer-
cas del cuerpo algo se mēgua el vigor
y fuerza del su coraçō/ el q̄l siēpre an-
daua cresciēdo y efforçādo/ como acae-
sce alos q̄ corrē a prueua en vna corre-
dera/ q̄ quanto mas se llegan ala señal
q̄ les esta ordenada en galardō dela vi-
toria q̄ ganan tāto mas se alegran. El
dezia q̄ no hauia miedo de sentir nin-
gun dolor en aquella postrimera hora
quādo el anima se deuia partir dīl cuer-
po: y ahū si algūo dolor hauia de sentir
el se confortaua q̄ no podia durar mu-
cho/ porq̄ ningūo dolor grande puede
mucho durar: y ahū dezia el q̄ en aq̄lla
hora el se acordaria q̄ pasado aq̄l do-
lor el no hauria dolor ningūo y el no
dubdaua nada ni temia nada/ porq̄ el
anima del muy viejo ayua es delibera-
da/ y q̄ ella se parte del cuerpo ligera y
mansamēte y sin gran violencia. al fue-
go que es encēdido en vna dura y fuer-
te materia cōuiene matar lo con agua
y algūas vezes abatirlo ala tierra y fo-
llar lo porq̄ es muy fuerte: mas el fue-
go que no ha grā mudriniēto y es con
flaca leña encendido ligeramēte se apa-
ga. yo oyo estas cosas de buena volun-
tad y no asī como quien oye nueuas/
mas como q̄ yo so asī como presente
alas ver: pues q̄ te dire yo. yo he visto
muchos q̄ rompē su vida matandose/
mas yo precio mas aq̄llos que vienen
ala muerte sin odio y aborrescimientō

dela vida/ y antes la recibio y acepto/
que de aquellos q̄ la buscan y la traen
a si. E ahũ dezia baso afidio/ q̄ la gr̄a
angustia y enojo que nos hauemos te
miendo quando la hora dela muerte se
llega/ q̄ esta angustia es por culpa nue
stra: ca la muerte siempre esta acerca
de nos en todo lugar y en cada hora:
mas nos p̄samos quando ella apare
sce/ q̄ alguna ocasion de muerte se nos
allega. Quantas otras muertes son
mas acerca d̄las quales no dudamos
ni tememos. Alguno era amenazado
de muerte de su enemigo/ 7 supitamen
te murio de dolencia/ antes q̄ el enem
go lo mataste. Si nos q̄remos distin
guir y fazer differencia entre n̄ros mie
dos: fallaremos q̄ algunos son verda
deros y algunos falsos. Nos no dub
damos la muerte/ mas el pensamiento
dela muerte: porq̄ ella es de dubdar y
siempre es de temer: porq̄ ningũ hom
bre en ningũ tiempo es seguro ni ahũ
arredrado dela muerte: pero yo no de
uo dubdar y temer q̄ no te enojas mas
con tan luẽgo sermõ/ q̄ con la muerte
de que yo te fablo/ y por esto yo te fa
re fin: pero toda via por que tu no te
mas la muerte piensa siẽpre enella.

**Epistola xxxj. como la cõpa
raciõ de vnos actos haze parecer los
otros grandes 7 pequeños: y q̄ la ma
la vida busca por donde se esconda del
comun conosciuẽto.**

Quomodo hec in me pueniret.



El me pregũtas como yo
he sabido esta cosa: y quien
me ha dicho q̄ tu p̄sanas
la cosa q̄ ahũ a ninguno
no hauias descubierta. yo te lo dire. la
fama/ o la nombradia que lo sabe to
do: y como diras tu: so yo assĩ gran hõ
bre que de mi sea fama/ o nõbradia/ no

deues pararmiẽtes a esto: mas cata y
reguarda el lugar do tu estas: qualq̄er
cosa que sobrepusja alas cosas q̄ le estã
de cerca/ es grande por respecto de aq̄
llos que acerca della son: por quãto la
grãdeza no ha cierta medida ni com
paracion que vnas cosas la alcan/ y o
tras la abaxan. la naue que es grande
en vn rio/ es pequeña en la mar: y el ti
mon que a vna naue es grande/ a otra
se faze pequeño. Tu eres tenido por
grande y alto hõbre en la prouincia do
estas: por la dignidad de tu officio: q̄n
to quier q̄ tu te menosprecies 7 tẽgas
en poco. Toda via la gente quiere sa
ber lo q̄ tu fazes/ 7 como comes y be
ues/ y en que cama duermes y saben lo
7 por esto deues tu mas cauta y mas
diligente y honestamẽte biuir. y enton
ces te juzga tu por bienaueturado q̄n
do podras abierta y claramente biuir
delante toda la gente: y quando las pa
redes de tu casa te cobriran: mas no q̄
te encobrirã: las paredes nos fazemos
grãdes y altas: no por mas seguramẽ
te beuir: pero por mas secretamẽte pe
car. yo te dire vna cosa/ por la qual tu
podras conoçer 7 juzgar las costum
bres delas gentes: a penas podra hom
bre fallar alguno con la puerta toda a
bierta. nos fazemos postigos y finie
stras pequeñas/ no por grãdeza ni or
gullo: mas por çelar n̄ra mala consciẽ
cia: nos queremos biuir en tal mane
ra/ que si subitamẽte 7 sin sospecha fue
remos vistos/ creamos ser tomados.
E que vale hombre que se esconda y es
quiue por no ser visto ni oydo delos
ojos y orejas delas gentes: ca la bue
na consciencia llama 7 trahe a si toda
la gente. la mala 7 peruerfa conscien
cia ahũ quando esta sola/ es congo
rosa 7 angustiada. Si lo que tu fa
zes es honesto/ sepa lo toda la gente.

y si es obra vergōçosa/ o de vituperar
que mōta q̄ ninguno no lo sepa: pues
tu conciencia lo sabe: o como tu seras
malauēturado si tu tal testimonio me-
nosprecias.

Epla xxxij. dela sangre noble
y del error delos que dessean la biena-
uenturança enesta vida.

Iterū te mihi pusillū facis.

El te quexas y plañes ahū
del tu estado porque natu-
ra primeramēte y despues
fortuna/ se han hauido ma-
lamente cerca de ti: como sea cosa que
tu mismo te puedas sacar de entre el
pueblo: y alçar 7 sobir a grandissimo
bien/ conuiene asaber a bienauenturā-
ça: ca que otro biē ha filosofia: esta es
la que no guarda ni mira gentileza ni
nobleza: si a todos los hōbres quere-
mos soffrir y retornar al su p̄mero na-
scimiēto de dios lo han: y del lo houi-
ron. Tu eres cauallero romano: a esta
dignidad te ha traydo la tu virtud y
bōdad: y hay enesta mesma cibdad mu-
chos que son arredrados y abaxados
mas de veynte y q̄tro grados del esta-
do dela caualleria: ni cada vno q̄ quere
no puede ni ha lugar d'entrar en la cor-
te ni estar enel cōsejo del senado: y ahū
aqla gēte de armas que hōbre quiere
embiar alas guerras: escoje la hombre
con gran estudio: mas la buena volū-
tad y condicion abierta y clara es y co-
mun a toda la gente: y en aqla seamos
nos gētiles: Filosofia ni escoje vno ni
desecha otro/ a todos alumbra y relu-
ze. Socrates no fue gentil hōbre. Le
antes sacaua el agua y fenchia los can-
taros: y en tal menester y officio se le
fizieron callos en las manos. Quando
plato vino ala filosofia no era gētil hō-
bre/ mas ella lo fizo alto y gētil: pues

porq̄ tu d'sesperas de venir y ser ygual
de aqllos q̄ hauemos nōbrado: ca to-
dos son tus antecessores. si tu te go-
uiernas en tal manera q̄ tu seas digno
de ser puesto enel numero de aqllos:
la qual cosa tu podras fazer si creyeres
q̄ no eres auētafado a ellos en gentile-
za/ o fidalguia: cada vno de nos ha tā-
tos antecessores como el otro: no hay
ninguno q̄ sepa el comiēço y origē del
su linaje. Platon dixo que no era enel
mundo rey q̄ no descendiesse de linaje
de sieruos: ni sieruo q̄ no descendiesse
de linaje de reyes: todas estas cosas
son mescladas por gran variacion de
tiēpo/ y fortuna lo ha todo mudado y
rebuelto de ayuso arriba. Aquel es gē-
til que es bien dispuesto y ordenado a
virtudes por natura: y esta sola cosa
deue hombre mirar y entēder: ca en o-
tra manera si tu quieres traer la gen-
tileza/ o fidalguia dela antigüedad/ tu
no fallaras ningūo q̄ no sea venido de
aql comiēço: de antes del q̄l no hauia
ni era ningūa cosa: del p̄mero comien-
ço del mūdo nos ha traydo la ordē de
las cosas fasta este nro tiempo diuersi-
ficado de vno en otro: la casa llena de
ymágenes antiguas y afamadas no fa-
zen al hōbre gētil: porq̄ los que antes
de nos fueron no biuieron en nuestra
gloria: ni la glia delos passados no es
nra. el coraçon virtuoso faze al hōbre
gētil: el q̄l de qlquier cōdicion q̄ sea se
puede alçar y crecer y sobir en la fortu-
na. piensa tu que no seas cauallero ro-
mano/ mas sieruo/ y traydo de sier-
uos: pero tu puedes ser tal que seras
franco 7 libre entre los gentiles hom-
bres. Dizes como es esto: si tu distin-
guiras y apartaras el bien del mal/ 7
no segun el iuyzio del pueblo: ca deue
hōbre ver y catar: no donde vienē las
cosas/ mas adōde van: si alguna cosa

hay que faga la vida bienauenturada aquella es buena por si y por su natura/porq̃ no se puede corromper ni maluar. ¶ Pues en q̃ la gente yerra: como sea cierto q̃ cada vno dessea vida bienauenturada: y quanto mas la van buscando/mas fuyen della: porq̃ la bienauenturada vida es entera/segura/y en firme confiança de si misma: mas ellos van buscando y amasando ocasiones de curas y sollicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas: y no solo traen grandes fardeles de ropas: antes las van derramando por las carreras: y assi se van siempre alongando del efecto dela cosa que van buscando: y quanto enella mas trabajan y mas penan/tanto mas se empachan y toman a tras: y acaesceles como aquellos que van corriendo por el labarinto/ que su ligereza y liuianidad los detiene.

Epistola cccij. de la forma del studiar: y q̃ nos demostremos ser ingeniosos en obras buenas/ no en palabras.

Librorum istic inopia.



U te quejas de pobreza de libros: y tu no fagas fuerza de hauer muchos libros mas buenos: la lección cierta faze vtilidad y prouecho: y la diuersa deleyta y plaze. qualquier q̃ quiere venir alli do el ha dispuesto y acordado de beuir: deue seguir vna via: y no deue yr por diuersas vias: porq̃ lo otro no sería andar si no errar: mas tu diras que tu querrias mas que te diessse libros que cōsejo. yo soy presto a te dar quantos he/ y de despachar mi armario todo. y ahun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no houiessse esperança q̃ tu en breue dexasses el offi-

cio q̃ tienes: yo ya sería entrado en el camino assi viejo como soy/ ni lo hauria dexado por peligro de mar ni por cilla ni por caribdis: delas q̃les tantas fablas relata los poetas/ y si en otra manera no pudiesse/ yo me lancaria a nadar/ afin que yo te viniessse abraçar por ver quāto tu eras crescido en coraçon y en virtud: y porq̃ tu demandes mis libros: yo porello no me tēgo por muy letrado ni eloquente ni bien hablado ni mas ni en otra manera/ como si tu me demandasses q̃ yo te embiasse pintada mi ymagē/ o figura/ porque yo se que esto es por el gran amor que tu tienes a mi. Mas no porq̃ tu crees q̃ mis libros seā mejores q̃ otros: y si por auentura lo crees/ el amor te engaña: pero toda via qualesquier q̃ ellos seā lee los assi como de aquel que va buscando la verdad: y ahun no la sabe ni la ha fallado cō gran trabajo y pena. porque yo no me he obligado ni sometido a ningun maestro/ ni creo a los dichos/ y a las asechāças de muchos hōbres: y algunos tēgo por sentēcia y iurysio mio ca nros antecessores no nos dexaron que nos las fallassemos: y por auentura ellos haurian fallado las cosas necessarias/ si ellos no anduuiessen buscando cosas vanas y superfluas/ y de poca vtilidad: y perdieron asaz de tiēpo en fallar cavilaciones y sotilezas de palabras y disputaciones enganosas que no valen nada: en las quales hombre exercita su ingenio mal empleado y sin prouecho. ¶ Nos anudamos nudos: y atamos dūbdosas significanças por nras palabras/ y despues luego las soltamos: tanto creemos q̃ no sabemos ya beuir/ y sabemos ya morir. nos deuriamos leuar todo nro pensamiento alli dōde es d̃ temer y dūbdar/ q̃ las cosas no nos engañen cō el fablar.

por que me vas tu distinguiendo ni fa-
ziendo differencia en las semblanças de
las palabras. aq̃llas cosas q̃ nos enga-
ñan deuemos trabajar de conozer: an-
tes nos abraçamos y recebimos los
males por los bienes/ y desſeamos lo
contrario delo q̃ hauíamos desſeado.
nros desſeos se cōbaten cōtra nros de-
ſſeos/ y nros cōsejos son contra nros
cōsejos. las lisonjas son muchas seme-
jātes ala amīstad: no sola la cōtrafaze
mas ahū vencē la y paſſan la/ porq̃ fa-
llan q̃en las reciba de buena volūtat:
y entrā dentro en lo profundo del cora-
çō: y tanto mas deleytā q̃nto mas da-
nan. **A**uestra me como yo pueda fa-
zer estas differencias y conozer estas
semejāças contraſechas. **E**l lisonjero
viene a mī en semejança de amigo: los
vicios vienē de tras māſamente so nō
bre de virtudes. la riqueza se escōde so
nōbre de ardidez. la pereza se llama
modestia y tēpzança: el medroso se lla-
ma ſabio: en el conoſcimiēto delas co-
sas erramos nos con gran peligro: y
por esto q̃ero yo q̃ tu te auises cō gran
discrecion y ſeſo/ y q̃ tu tēgas algunas
ciertas ſeñales porq̃ tu las puedas co-
nozer y distinguir y apartar vna de o-
tra. Si hōbre pregunta a otro si tiene
cuernos: aſſaz ſera el loco si no se toca
el la fruēte por ſaber si los ha: mī ahū
ſera el loco q̃ no lo ſepa/ ahū q̃ alguno
por ſotiles argumētos le faga entēder
q̃ el es cornudo. **E**stos tales ſofiſmos
y argumētos engañan al hōbre ſin da-
no: aſſi como fazen los traſechadores
delos q̃les el hōbre se deleyta en ſer en-
gañado: ca si hōbre ſupieſſe como el
traſecha y trabuca/ no hauria en ello
plazer. **E**sto meſmo te digo yo deſtos
engaños: ca yo no ſe nōbrar los ſofiſ-
mos por otro nōbre/ los q̃les no fazē
vtilidad ni prouecho al que los ſabe:

ni daño al q̃ no los ſabe. Si tu quieres
tirar los engaños y las fallacias dlas
palabras/ muetra te como aquel al q̃l
la gente llama bienauenturado y no lo
es: conuiene aſaber el q̃ ha gran abun-
dancia de oro y de plata: mas el hōbre
todos ſus bienes ha dentro en ſu cora-
çon recto y absoluto y ſuelto de todas
las cosas: el qual deſprecia y tiene por
viles las cosas que los otros deſſean
y han por marauilloſas: y que no vee
ningūo con quien el quiſieſſe trocar ſu
estado y que el judga del hōbre ſola
mēte que es humano el qual ſigue ala
natura por maestra: y ſe rige y ordena
ſegū la ley de natura: y biue como ella
le ha moſtrado/ y al qual ningūa fuer-
ça puede tirar los ſus bienes: y el qual
el mal trae y torna a bien. del qual el ſu
juyzio es fuerte/ firme/ y ſeguro no mu-
dable: el qual por ninguna fuerça pue-
de mouerſe/ ni por alguna aduerſidad
turbarſe: el qual la fortuna puede pun-
gir mas no ferir ni llagar/ ahū que le
fiera dela peor ſaeta que ella ha. **E**sto
no acaeſce muchas vezes: porq̃ las o-
tras ſaetas por las quales la humana
generacion es vencida/ repercuden a-
tras: aſſi como el granizo en la caſa ſin
daño delos que dentro moran y eſtan.
Adas por q̃ me detienes tu en aquel/
al qual tu llamas endemon: del q̃l ha
hōbre fechos tantos libros: y ahū ſon
cōpuestos tantos libros. **P**aramien-
tes ala vida/ y a eſta reprehende y trae
ala verdad si tu eres ſabio y ſotil: porq̃
ella juzga por neceſſarias aq̃llas cosas
delas quales vna gran partida es ſup-
flua y demaſiada: y ahū aquellas que
no ſon ſobradas ni vlttragioſas no hā
en ſi ningū valor ni fuerça: cōuiene aſa-
ber de fazer al hōbre bienauēturado:
ca no ſe ſigue q̃ la coſa que es neceſſa-
ria ſea buena: nos echamos el bien en

no se fondea
n gongoro

agema
la ne foma
a r hecero

la carrera/ si nos damos este nōbre al pan y ala vianda/ y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda a quella es necessaria: mas la necessaria no es fuerza q̄ sea buena: porq̄ algunas cosas son necessarias que son cōtadas entre las viles: y no hay hombre q̄ assi gruessamēte conosca la verdad del biē ni la su dignidad: ni tā poco sea sabio q̄ el la abata y abaxe/ fasta la ygualar con las cosas menudas: las q̄les cada dia fazen menester ala vida del hōbre. porq̄ tu no pones tu cura/ y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa/ y con gran perdida del tiempo las cosas vlttragiosas y supfluas y demasiadas: assi q̄ muchos han traspassado su vida ganando y amassando los instrumentos d̄la vida: reguarda y mira a todos en comuni/ y a cada vno por si: y tu no fallaras ningūo/ la vida del qual no cae y reguarde al tiēpo que esta por venir: y si tu me dizes/ que daño hay en esto: yo te lo dire. mal desmesurado/ o sin mesura: porque los tales no biuē/ mas esperan beuir: ellos aluengan todas las cosas: y ya fuesse assi/ que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en beuir: mas mientras que nos estamos musando y baldios/ ella se passa y corre y va adelante: y de cada dia va peresciendo: y fenescce el postrimero dia. Mas porq̄ yo no passe la medida dela epistola/ la qual no deue finchir la siniestra mano del que la lee/ o recibe: yo dexare esta q̄stion para otro dia pa la disputar con los logicos q̄ son muy sotiles: y no hā cura de otra cosa sino dela su soteleza.

Ep̄la. xxxiiij. como el ocio solitario daña/ y como la sciencia del hu

mano spiritu no teme la muerte ni los trabajos: enxēplo se demuestra de socrates y platon.

¶ Me parti fuyēdo ala villa mia: no creas tu q̄ esto yo haya fecho por fuyr d̄la ciudad/ mas por fuyr dela fiebre q̄ ya me comēcaua a crecer: y luego mādē q̄ me aparējassen mi carreta cōtra voluntad de paulina mi mujer/ que se trabajaua de me detener: los fisicos que me tenian por la mano: dezian que yo era escalfado vn poco/ y q̄ el pulso era mouido y destemprado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixē a paulina vna palabra q̄ yo oy de galieno mi seño: vna vez/ que yo era conel en la morea/ que es acaya. q̄ assi como la fiebre le tomo: luego sobio en la naue diziēdo q̄ aq̄lla malicia venia del lugar y no dela cōplisio. esto dixē yo a paulina la q̄l me faze mas entender y estudiar en mi salud: por que como tu biē sabes la vida suya cuelga dela mia/ y por amor d̄lla yo he piedad de mi. como quier me ha fecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: y yo pierdo este beneficio de mi edad porq̄ yo pienso como so viejo y ella maceba ala qual yo soy tāto tenuto: y por esto yo pōgo mayor cura y diligencia y estudio ala mi salud/ y a me guarescer/ por que yo no puedo tanto fazer con ella que me ame mas temprada y mesuradamente: y assi por amor della yo amo mas a mi que deuria: ca algunas vezes deue hombre catar y hauer respecto ala honesta voluntad y buenos desseos de sus amigos: y como quier q̄ el hōbre haya causa de q̄rer morir: deue se esforçar a beuir ahū q̄ sea cō pena y con tormētos por amor dellos. cō el bueno deue hōbre beuir no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto

quãto se cõuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̃ no precia tanto a su mujer y a sus amigos q̃ quiera beuir por amor dellos. El coraçõ del hõbre deue ser assi de buena gracia q̃ quãto la vtilidad del su amigo lo requiera ahun q̃ el sea muy volũtarioso do mora/ y ahũ si el fuere cerca dela muerte: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De gran coraçõ es aq̃l q̃ por amor de otro se torna a beuir: assi como muchos buenos hõbres lo han fecho: ⁊ assi tẽgo yo q̃ es gran bondad sostener hõbre y guardar mas atenta/ diligẽte/ y studiosamente su vez q̃ es de grã vtilidad: ⁊ q̃ mas seguro y mas animosamẽte vsa su vida/ si el hõbre sabe q̃ sus amigos hayan por ella deleytacion y vtilidad: por cierto esta es cosa muy honesta y de gran me recimiẽto: ca qual cosa es mas alegre q̃ ser hõbre muy amado de su mujer/ tãto q̃ por amor della/ y por la cõplazer te ames tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue enel mi viaje/ yo te lo dire. Assi como yo fue fallido dela cibdad / y de entre los malos y suzios olores delas cozinãas que corrompẽ el ayre y lo enconan/ luego me senti vn poco mejor: y como fue llegado alas viñas yo cobre gran fuerça ⁊ quando fue junto conla verdura de los cãpos/ allí fue todo confortado/ ⁊ recobre mas fuerça y vigor/ y retorne en mi/ y fue libre de aq̃lla pereza y seruidũbre que hauiã hauido. entõces yo comence a estudiar de todo mi coraçõ ca el lugar poco aprouecha si el hombre no tiene el coraçõ consigo: el qual enel medio del lugar dela ocupacion estara apartado en paz si el q̃ ere. mas aq̃l que va escogiẽdo y buscando diuersas tierras: queriendo hauer reposo ⁊ folgança/ fallara cosas que le agrauia

ran. y por esto dizen q̃ socrates dixo a vno que se quexaua q̃ el su peregrinaje andando por diuersas prouincias no le aprouechara. Esto (dixo el) te viene con derecho/ porq̃ lieuas contigo a ti mismo: o como seria buẽ consejo a muchos si de si mesmos se pudieffen hauer apartado: porq̃ ellos mismos se ponẽ en muchas sollicitudes con que se corrompen y espãtan. que aprouecha passar a vltra mar/ y andar d vna ciudad a otra. Si tu quieres partir te destas cosas que te agrauian y dañan/ no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Pongamos q̃ tu seas arriba do ala ysla de rodas/ o athenas/ o a otra ciudad/ o villa: q̃ te aprouecharã las costũbres d la tierra si no dexas las tuyas/ y las lieuas cõtigo: pues como diras tu q̃ hauras riquezas y gran bien ⁊ toda via seras en gran tormẽto: ahũ que assi sea q̃ tu hayas asaz riquezas/ siẽpre te parecera q̃ te fallece aq̃llo q̃ otro ha mas q̃ tu. tu ternas la honoz por grã bien: pero mucho hauras grã dolor quãdo veras a otro mas ensalçado y en mas honoz q̃ tu: assi como de cõsulado/ o de otra dignidad. Quando fallaras en las coronicas que alguno fue muchas vezes pmouido a grã dignidad y officios: tu seras assi fuera de ti q̃ te parecera que no hay menor q̃ tu ni mas baxo. tu juzgaras la muerte ser muy graue mal: como q̃er q̃ cõ ella no hay otro mal si no q̃ hõbre la teme antes q̃ vega: no solamẽte te espãtarã los peligros: mas ahun las sospechas dellos: ⁊ siempre te moueran las cosas vanas ⁊ baldias: ningũa vtilidad y prouecho te fara hauer passado por tantas cibdades y villas ni hauer visto diuersas gẽtes en medio d la paz seras medroso/ ni te confiaras en ningũa cosa ahun q̃ muy segura sea. Despues q̃

su cõtra
a legte

la tu volūtat/o entendimēto sera vna vez espantada/o turbada/ la q̄l desque vna vez es acostūbrada y vsada sin ser proueyda y remediada nunca te podra alçar ni endereçar ala via de saluaciō/ porq̄ ella no esquiua las cosas ni se desuia dellas/mas fuye las: ca entōces somos nos mas p̄stos a recibir peligro y daño quādo boluemos las spaldas. tu juzgaras a gran mal la perdida de alguno q̄ tu amas/y esto es assi locura como el q̄ plane y lloza por las fojas q̄ se caen delos arboles de su huerta que afeytan y guarnescen su casa. reguarda y mira esto q̄ te deleyta assi como lo fazes/ y quando verna otro día hauras perdido otro: mas assi como es pequeno daño el caer dlas fojas delos arboles porq̄ ellas tornā a nacer/ assi es el daño dla perdida del q̄ tu amas y que tu hauias por deleytacion de tu vida/ porq̄ tu puedes otro refazer: mas desir me has tu que aq̄l q̄ tu refaras no sera aq̄l mismo q̄ perdiste: digo te q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fueste cada día y ahū cada hora te mudas y eres otro que solias: mas nos en otro veemos el robo y en nos esta escōdido porq̄ no viene manifestamente: los otros nos son tirados y leuados/mas nos otros somos subtraydos y arredrados d nos mismos y q̄dan encubiertamēte: y assi por el parescer y afeytamēto destas cosas tu no curaras ni remediaras alas tus llagas/ mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de fechos esperando de vnas cosas y desesperado de otras: pero si mesclares lo vno con lo otro tu no esperas sin esperar ni esperar sin desesperar. la peregrinacion de luengos viages por si sola jamas no faze vtilidad ni prouecho ningūo/ por que el no tiēpra los deleytes ni refrena las cobdicias/ y no reprime los tornē

tos ni contiene la desmesurada fuerza del loco amor: y en conclusiō no tiran ningū mal fuera del coraçō/ ni da a ningun hōbre buē iuyzio/ ni tira los errores: antes detiene al hōbre vn poco de tiēpo por algūa nouedad/ assi como el niño q̄ se marauilla de q̄lquier cosa q̄ no ha visto: y de otra parte la incōstancia del pensamēto q̄ es grauemēte enfermo y flaco y siēpre se mueue/ y q̄nto mas va errado agora aqui agora allí/ tanto mas queda ligero y mouible: y assi los q̄ con gran desseo fuerō a algū lugar con mayor desseo se tornarō del y passaron se adelāte bolado assi como aves/ y mas ayna se tornarō q̄ vinierō **E**l peregrinaje/ o andar por diuersas partes te dara conosciēto de diuersas gētes/ mostrar te ha diuersas faciones de montañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuētes q̄ manā muchas aguas y algū monte de marauillosa natura/ assi como el rio de egipto que es llamado nilo el qual cresce en el estio: o como el rio de tigres que corre por armenia/ y despues lo traga la tierra y se fume assi q̄ hombre no lo vee ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar y cūple su curso en la p̄mera grandeza: o como aq̄l rio de meander q̄ es en asia/ el q̄l muchas vezes se mueue y parte de su curso cōtra los lugares cercanos/ y sin otra guisa se torna y faze tātos tornos y bueltas que todos los poetas fablan del por diuersas maneras: pero todos estos rios ni tierras no te faran mejor ni mas sabio/ por tāto conuiene vsar el estudio dela sabiduria/ y conuersar entre los autores por deprender dellos y por conoscer dellos la sabiduria **E**sfuerçate de fallar cosas q̄ fasta aqui no fuerō falladas: ca assi lo faziēdo saca el hōbre el coraçō de ser uidūbre y trae lo a libertad/ mas guar

da que en quāto no supieres q̄l cosa es de esquivar y de fuyr y qual de seguir y qual es cosa necessaria y q̄l vlttragiosa o demasiada/o q̄l es justa/o qual honesta. esto no fera peregrinase mas error manifesto: esto no te fara ningun ayu da porq̄ tu caminas/y tus desseos viciosos van cōtigo y tus malas costumbres te siguen: y ya quisiessē dios que te siguiesse porq̄ algū poco yrían lexos de ti/ mas tu las lieuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremian y te agrauian. el enfermo deue yr al fisico no a diuersas prouincias y tierras: si alguno se q̄ebra la pierna/o se desencasa algun miembro no caualga luego ni va por mar/ antes busca phisico y lo faze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo desencasado / mas crees tu que el coraçon que esta ferido y llagado de vicios en tantos lugares y por tantas y diuersas maneras/ pueda guarecer por mudamiētos de lugares: el su mal assi tan graue q̄ no se puede dezir ni curar ni guarecer/ ni por mucho andar los lugares no fazen al hōbre medico ni retorico: ni por muda miēto de lugares no se alcança sciēcia ni arte. **P**ues no creas tu q̄ sapiēcia q̄ es la mas alta y la mas noble de todas las cosas/ se aprenda por mucho caminar. **N**o hay tā luēgo viaje en el mundo q̄ te faque de tus cobdicias ni de tus tormētos de coraçon ni de miedos: en otra manera todos farian viajes y andarian caminos: porēde no te maravilles/ por q̄ el fuyr no te ayuda/ pues contigo va aquello que tu fuyes: porēde corrige te y emienda te: y descarga la faz pesada que te apremia: emienda tus desseos: lança de tu coraçon los vicios: parta te delas malas cōpañias: la auaricia nunca te dexara mientras vsares cō el auaro. siempre el

orgullo te acōpañara en quanto conuersares cō el soberbio: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: cōpañia de luxuriosos encēdera y cregera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluēga te delos enxēplos delos viciosos/ passa te a buenas compañías: conuersa cō caton/ cō lelio/ y cō tulio: y si compañía de griegos te plaze/ allega te a socrates y a senō: el vno te ayudara a bien morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. conuersa cō grisipo/ cō posidonio ellos te daran cōsciencia delas cosas diuinas y humanas: mandar te han q̄ ames pobreza: no solo te mostrarā biē hablar y dezir cosas deleytables a los que te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios y contra todas las amenazas: porq̄ en esta vida turbia y tēpestuosa no hay si no vn solo puerto y refugio. cōuiene saber menospreciar/ y no temer las cosas q̄ hā de venir y recebir efforzadamēte y sin miedo los golpes dela fortuna y no esconder se dellos. la natura nos ha engendrado de grādes coraçones: ca assi como ella ha dado a algunas bestias fiero y brauo spiritu: y a algunas malicioso: assi ha dado a nos spiritu alto y noble y glorioso: el qual busca como biua: no solo segura/ mas honestamente. **E**l parece mucho al mūdo/ al qual el sigue de toda su fuerça mas q̄ el puede y muestra y se manifesta/ y cree ser visto y conosciido y loado: el es sobre todas las cosas: y assi no se somete a ninguna cosa/ ni alguna cosa le agrauia ni abaxa. la muerte y los grandes trabajos son horrible cosa y espantable de ver: mas por cierto no lo son a quien bien los mirasse/ tirando de sus ojos las tiniebras dela ygnorācia: muchas cosas nos espātan de noche/ que

desque el día es venido burlamos de-
 llas. Virgilio a cerca desto fablo no-
 blemēte q̄ estas dos cosas q̄ ala vida
 son horribles y esp̄tables/ala verdad
 no son nada. dime por amor de mí/por
 que el buē hōbre deue dubdar ni temer
 el trabajo y el afā y la muerte: muchas
 vezes me recuerdo de aq̄llos q̄ no creē
 q̄ el buen hōbre pueda fazer lo q̄ ellos
 no pueden fazer: y dizen q̄ nosotros fa-
 blamos de cosas y obras mas altas q̄
 la humana natura no puede fazer: pe-
 ro yo he dellos mejor presumciō y con-
 fiança q̄ ellos hā de nos/ porq̄ yo creo
 que si ellos quisiessen podriā fazer lo q̄
 nos dezimos/pero no quierē: por cier-
 to no hay hōbre q̄ lo quiera fazer con
 toda su fuerça q̄ fallescio delo fazer: an-
 tes le parescio q̄ era ligero y possible
 mas que el pensaua: nos no lo osamos
 prouar/ no porque las tales cosas seā
 graues: mas ellas se fazē graues porq̄
 nos no osamos: toda via si tu quieres
 desto hauer enxēplos. Socrates en su
 vejez suffrió tantos dolores y penas y
 trabajos/ y por esto nūca fue vencido
 ni por pobreza de q̄ el fue cercado/ ni
 por molestia y enojo q̄ el houiesse por
 graueza y aspereza dela su muger que
 fue tāto fiera y maldiziente y de mala
 condiciō/ni por los fijos q̄ tanto fue-
 ron peruersos que mas parecieron a
 la madre que al padre: y assi en tantos
 males biuió el veynte y siete años en
 tal guerra: y al fin so el señorio de treyn-
 ta tiranos/delos q̄les los mas erā sus
 enemigos: y despues fue acusado que
 corrompia y dañaua las religiones y
 q̄ mostraua alos m̄cebos malas do-
 trinas: y en conclusiō fue puesto en pri-
 sion y dieronle a beuer ponçōna. cōtra
 todas estas cosas houio socrates el co-
 raçon assi constante y firme y fuerte y
 seguro q̄ jamas no mudo gesto ni sem-

blanca. Este es el precio y el loor suyo
 grāde/singular/y marauilloso/q̄ fasta
 la muerte no vio hombre a socrates ni
 mas alegre ni mas triste/ siempre fue
 vno en tanta aduersidad y diuersidad
 de fortūa Si te plaze ahū otro enxēplo
 toma a caton q̄ es mas nueuo/al q̄l la
 fortuna fue ahū mas contraria: y en la
 muerte el mostro q̄ el buen hōbre pue-
 de morir y beuir a malgrado d̄la fortu-
 na. el biuió toda su vida en guerra cib-
 dadana/o en guerra cōtra vicios/ y fa-
 blo assaz contra los romanos porque
 suffriā el señorio de cesar y de pōpeyo:
 jamas hōbre vio a caton cambiado ni
 mudado ahū q̄ mucho y muchas ve-
 zes el estado del comū de roma se mu-
 do/mas siēpre cōtinuo vna manera en
 oficios y fuera d̄ oficios en roma y fue-
 ra della/y en el parlamiēto y en cōsejo/
 en la hueste y en la muerte. finalmēte en
 aq̄l miedo dela republica q̄ndo el cesar
 fue dela vna parte con assaz gēte para
 se cōbatir cō todo el mūdo: y como to-
 dos los romanos vnos siguiessen a pō-
 peyo y otros al cesar/ el por si solo se fi-
 zo vna parte queriendo defender el co-
 mun. Si tu quieres cōsiderar aq̄l tiem-
 po tu veras de vna parte todo el pue-
 blo desseādo nouedades: y de otra par-
 te todo el senado y toda la parte d̄la ca-
 ualleria y fallaras a caton por la fran-
 queza y libertad del comun desampa-
 rado y dexado en medio de ambas las
 partes. tu te marauillaras como catō
 oso yr contra todos ellos/ por que el
 accusaua y blasmaua dela vna y la o-
 tra parte y las condemnaua ambas/y
 dixo q̄ si el cesar vencía q̄ el se mataria
 y q̄ si venciesse pompeyo q̄ el se yria de
 sterrado dela tierra. de que te parece
 a ti q̄ este tal podia hauer miedo/pues
 ordenaua de si en tal manera q̄ el q̄ ven-
 ciesse/o fuesse vencido q̄ el mayor ene-

migo q̄ el houiesse no le podria peor fa-
zer q̄ el se hauia juzgado contra si mis-
mo: y al fin el perescio como hauia di-
cho: pues ves aqui como los hōbres
pueden sufrir trabajo y pena. Caton
leuo la hueste por medio d̄l desierto de
africa yendo a pie/ quieres ver como
pueden sufrir sed y sufrir mengua de
agua en las montañas secas/ y q̄ ardía
dela gran calētura cargado de armas
y quādo quier q̄ el fallaua agua el era
el postrimero q̄ beuía. quieres ver co-
mo el hombre puede menospreciar ho-
nor Caton menosprecio aq̄l día que el
fue lācado del oficio y q̄ el pueblo gelo
nego cō deshonrra y injuria suya: el ju-
go ala pelota en aquel lugar dōde fue
desdenado y priuado d̄l oficio: quieres
ver como el hōbre puede no dubdar ni
temer potēcia ni señorio. el se esforço a
contrastar a cesar y a pompeo q̄ eran
tan poderosos que ninguno no osaua
ofender al vno si no en fauor del otro.
quieres ver como el hombre puede me-
nospreciar la muerte assí como el de-
stierro. Caton condeñno a si mismo a
muerte/ o a destierro: eneste medio el
sufrió el trabajo y la pena d̄la guerra:
pues como podremos nos hauer assí
grā poder cōtra estas cosas como las
el houo/ solamēte q̄ nos q̄ramos tirar
el yugo de n̄ros cuellos. Primeramē-
te los deleytes son de reprimir y costre-
nir/ porq̄ estos nos fazen muelles y fla-
cos y demādan muchas cosas/ y lo mu-
cho no puede dar si no la fortuna: y de-
spues no hauer esperāça de riquezas q̄
es vna obligaciō de seruidumbre. de-
temos estar el oro y la plata y qualquier
otra cosa de que las casas delos ricos
son llenas y descolmadas: franqueza y
libertad cuesta y vale mucho: si tu la
precias/ conuiene despreciar todas las
cosas.

Ep̄la xxxv. dōde alaba seneca
el apartamiēto de bollicios de su ami-
go lucillo: y como acaba la vida el vir-
tioso antes del día de su muerte.

Inquiro a te et ab omnibus.

Demādo y pregūto por
y ti a todos los q̄ delalla vie-
nen q̄ son desta tierra q̄ fa-
zes/ o do estas y con quien
tu no me puedes enganar: ca toda via
yo so cōtigo: pues biue y vsa en tal ma-
nera como si yo d̄uiesse oyr lo q̄ tu fazes
y ahū como lo deuiesse ver. si tu q̄eres
saber q̄ es lo q̄ mas me deleyta delo q̄
oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las
cosas me d̄leyta y agrada q̄ yo no pue-
do nada saber de ti: ca los mas de aq̄-
llos a quiē yo pregūto por ti me dizen
que no saben lo q̄ fazes/ y esto es muy
vtil cosa y muy buena de no conuersar
con gente desemejable y desseosa de di-
uersas cosas: yo confio de ti q̄ tu no te
dexaras reboluer y q̄ tu perseveraras
enel tu proposito. Pōgamos q̄ esten
en torno de ti aq̄llos que te solicitan y
se trabaja de te remouer de tu buē pro-
posito: yo no dubdo ni temo q̄ te remo-
ueran y turben y te empachen/ porque
las cosas q̄ tardan mucho empescen/ y
mayormēte en tāta breuiedad de vida
la q̄l ahū nos fazemos mas breue por
la incōstācia n̄ra/ comencādo hoy vna
casa y mañana otra: assí nos la parti-
mos y desparscimos en pequeñas par-
tes: estudia pues y piēsa como tu te da-
rias priessa y te acuciarías si tus ene-
migos te fuesen en alcançe a pie y a ca-
uallo y se veniesen mucho allegado a
ti. todo esto te acaesce/ tu eres alcança-
do acuciate y da te priessa a saluar te y
reduzirte a lugar seguro: y de otra par-
te mira como es buena y fermosa cosa
acabar hōbre su vida antes d̄la muerte

y espera seguramēte el remaniente del su tiēpo: y pensar deues q̄ ningū hombre es puesto en possession dela biena- uenturada vida/ la q̄l no creas ser bien auenturada por ser mas luēga: quādo verna la hora q̄ tu conoscas q̄ del tiēpo q̄ esta por venir no ptenesce a ti na- da y q̄ tu seas en reposo y en paz y no hayas cuydado del día de cras y seas seguro y lleno de ti mismo. quieres sa- ber q̄l cosa es la q̄ tanto faze a los hō- bres cobdiciosos d̄l tiempo q̄ esta por venir: tu padre y tu madre dessean q̄ tu hayas grādes cosas/ mas yo por el cō- trario te desseo el menosprecio y el no curar de todas aquellas cosas que te pueden traer habundancia/ porq̄ ellos toman a muchos por enriquezer a ti. yo te amonesto y esto te desseo que tu seas libre y franco y no sieruo de otro/ mas señor de ti mismo: y q̄ el tu coraçō q̄ luengamente se es abaxado a vanos pensamiētos/ ala fin se repose y se tēga en paz y sea cierto y pagado de si mis- mo: y q̄ el conosca el verdadero biē en la possessiō del q̄l mora el hōbre luego que lo ha conosciendo/ y q̄ el no haya me- nester crescimiēto de edad. el tal como este es libre de toda necesidad y de to- do menester y verdaderamēte es frāco y libre aq̄l que biue despues q̄ el ha su vida acabada: cōuiene asaber despues que es virtuoso y bienauenturado.

Ep̄la. xxxvj. como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algū su amigo: dize q̄ gran par- te dela bōdad esta en querer vsar de aq̄ lla/ o ser bueno. dize q̄ injusto es el co- raçon q̄ dize vno y faze lo cōtrario.

P me alegro y d̄spacho de toda la friura dela vejez: y me escaliēto y enciēdo quā do por las obras que tu fa-

zes y por aq̄llo q̄ tu me escriues cono- sco quāto tu has passado y auētajado de ti mismo: ca ala otra gēte comū pie- ca ha ya q̄ las hauias passado y ahun mucho dexado atras: si el arbol d̄spues que es crescido y faze fructo deleyta al q̄ lo ha plātado: y si el pastor se alegra del fructo de sus ouejas: y si el hōbre se goza en la mācebīa de aq̄l que ha cria- do de pequeño niño/ q̄ crees tu q̄ pla- zer haura el q̄ ha nodrido y doctrina- do el ingenio de algū su amigo/ y vee supitamēte crescido el ingenio de aque- llos q̄ ellos doctrinarō y informarō y adereçarō quādo el era tierno y rudo. yo te apzopio a mi y te tengo por mio tu eres mi obra. quādo yo vi q̄ el inge- nio tuyo era dispuesto a bien fazer: yo puse en obra a te cōfortar y esforçar y no suffrire q̄ tu te aflores ni te fagas muelle y blando/ mas como siempre te anduue pungiendo y acuciando assi lo fago agora. Si tu me demandas q̄ es lo q̄ yo quiero q̄ tu fagas yo te lo dire: ca ahun hay assaz q̄ fazer en ti/ porque assi es dela doctrina q̄ entra enel cora- çon del hōbre como delas otras cosas que el comiēço es la meytad dela obra y assi te digo yo q̄ parte d̄la bondad es querer hōbre ser bueno y dessecarlo: y sa- bes tu a q̄l llamo yo bueno/ al que es bueno perfectamēte sin excepciō y con- dicion/ al q̄l ninguna fuerça ninguna ne- cessidad le pueda damnar ni maluar. yo veo q̄ tu te emēdaras y seras tal co- mo yo digo/ si tu perseueras y te esfuer- ças a cōtinuar como fasta aqui lo has fecho: estudia y pon en obra q̄ los tus fechos se acuerdan cōlos tus dichos y seā de vna forma y de vn tenor: ca aq̄l coraçon no es justo ni recto q̄ sus di- chos desacuerdan de sus fechos.

Epistola. xxxvij. qual es la di-
ferencia entre amistad y amor/ y la que
lieua el sabio perfecto al que comienza
ya dello ser.

Sumoqz valde rogo.



Elando yo te ruego tanto
que tu estudies y trabajes
yo fago el mi propio fecho
porq̃ yo te desseo hauer por
amigo/ la q̃l cosa no puede ser si tu no
perseueras en te corregir y emendar co-
mo lo has començado. yo bien se que tu
ahora me amas/ pero tu no eres ami-
go: y como dizes tu son estas diuersas
cosas: antes te digo yo q̃ son desembra-
tes y contrarias: aq̃l q̃ es amigo ama:
mas el que ama no es siẽpre amigo: y
assí digo yo q̃ la amistad siẽpre es bue-
na y vtil/ mas el amor es algunas vezes
dañoso: y por tanto q̃ por otra cosa tu
no deues estudiar: y assí lo deues fazer
porq̃ tu aprendas amar y yr de bien en
mejor: estudia tu y acucia te en tanto q̃
tu eres a mi vtil y prouechoso/ porque
tu esto a mi no lo apredas ni lo tomes
de otro ninguno. yo no haviẽdo ni sin-
tiendo ya la vtilidad y el bien q̃ndo yo
pienso q̃ tu y yo seremos algũ tiempo
de vn coraçõ y de vna volũtad/ porque
tu suplicas y cõpliras lo q̃ la edad en
mi ha fallecido y menguado: pero yo
quiero esta alegria y gozo sentir mas
cerca. es verdad q̃ nos hauemos algu-
nas vezes alegria dlo q̃ amamos ahũ
que no seã presentes: pero es muy lige-
ra y ayna se passa. la p̃sencia y la vista
y la conuersaciõ es vna parte dla biva
alegria y dela perfecta delectaciõ: espe-
cialmente si tu vees al q̃ amas/ no solo
en tu p̃sencia mas q̃ lo vees tal qual
tu coraçõ lo dessea: por esto ven te a mi
que yo te recibire por vn grã donadio
y vn singular p̃sente: y porq̃ mas des-

priessa al venir acuerda te que tu eres
mortal y yo viejo. acucia te de venir a
mi/ mas antes cura de ti mismo: y so-
bre todas las cosas te esfuerças de ser
costante y firme en vn proposito q̃ndo
querras prouar y asayar. Si tu has fe-
cho algo piẽsa si eres hoy de aq̃lla mes-
ma volũtad q̃ fuiste a yer. mudamiẽto
de volũtad muestra q̃ el coraçõ va ro-
deado y no ha flor de firmeza/ antes se
acuesta oras aca oras alla assí como la
fuerça dela voluntad lo lieua. la cosa q̃
es firme y fundada no se mueue/ assí a-
caesce al hõbre perfectamẽte sabio y en
algũna manera el q̃ faze bien y q̃ algun-
tanto va adelante en el bien fazer: mas
hay esta diferencia entre el y el sabio per-
fecto que aq̃l se mueue y tiembla q̃ndo
el es enpujado y mouido/ ahũ q̃ no
se arranque ni parta del su vigor: y el
sabio ni por ser enpujado ni por fuerça
mouido ni por otra ocasiõ no se mue-
ue ni se abaxa poco ni mucho.

Ep̃la. xxxviij. como la virtud
es dura y fuerte de sufrir: y q̃ ella mis-
ma/ o filosofia q̃ todo es vno procu-
ran libertad cierta y verdadera.

Quod maximũ vinculum est.

Tu has pmetido de ser buẽ
hõbre/ la q̃l promisiõ fuer-
temente te liga y te obliga
a hauer buena voluntad y
buena condiçion/ porq̃ tu eres obliga-
do por sacramẽto: qualquier q̃ te dira
que la virtud es blanda y muelle y lige-
ra de sufrir/ el burla a ti y a si mismo.
yo no te quiero enganar. yo te digo
que assí es dura cosa y aspera la pena
delos que a filosofia quieren venir
como delos que entran en campo y se
meten a peligro de muerte/ y como aq̃-
llos q̃ trabajan por ganar lo que han
menester de comer y beuer: ca otros ta-

les mandamientos da filosofia alos q̄ la figuē/ como se dan alos q̄ enel cāpo entrā: lo q̄l es q̄ no refusen pena ni trabajo: ni dubden tormento q̄ les cōuen ga soffrir: y ellos assi prometē delo fazer ahun q̄ les pesa: mas filosofia quie re q̄ tu lo suffras de buen coraçon y de buen grado. El que entra enel campo pone las armas en tierra/ y demanda misericordia al pueblo q̄ lo mira: mas tu no te abaxaras ni enclinaras/ ni ro garas por saluacion de tu vida: antes te cōuiene morir estādo todo derecho: sin ser vencido ni q̄brantado. ⁊ a dezir verdad: que prouecho es alōgar la vi da vn dia/ o vn año: cada dia fallimos dlla sin tomar medio de tarde/ o ayna. ¶ Pues tu me dizes como me delibera re yo de aq̄ste peligro: tu no puedes es q̄uar las necessidades ni los peligros mas puedes los vēcer: ⁊ la via q̄ para esto se falla/ la filosofia te la mostrara: a aq̄lla te torna tu si q̄sieres ser sabio y seguro y bienauēturado: la q̄l cosa es sobre todas/ si amas ser libre/ y en otra manera no puedes a ella venir. la locu ra es vna cosa baxa/ menospreciada/ suzia: sierua y sometida a muchos y crueles señores: q̄ es de entender por los muchos y diuersos vicios: desta asi graue y mala señoria te librara filo sofia/ la q̄l es verdadera frāqueza: ala q̄l va hōbre por vna via derecha en la q̄l tu no puedes errar. ve seguramente ⁊ si q̄eres someter todas las cosas/ so mete a ti ala razon: tu regiras a mu chos si la razō rige a ti: dela q̄l tu ap̄re deras lo q̄ deues fazer y en q̄ manera. tu seras subitamēte tomado delas co sas. tu no me podras dezir de vn hom bre solo q̄ sepa dezir como el ha comē çado a q̄rer aq̄llo que el q̄ere: esto es porq̄ el no viene a su comieço por cōse jo de razō/ mas por voluntad arrebatada:

porcierto mas vezes metemos nos so la fortūa q̄ ella deyuso d̄ nos: vergō cosa y vituposa cosa es no andar/ mas ser leuado y traydo por fuerça/ ⁊ supi tamēte atordirse y ser trastornado y en medio d̄l ruydo/ y en bollicio d̄las co sas: ⁊ como hōbre fuera de si/ p̄guntar como fui yo aq̄ traydo y como vine aq̄

Ep̄la. xxxix. como el cōsejo en breues y moderadas palabras faz bu en fruto y acreciēta q̄ndo lo recibe dis puesto coraçō. **Adherita exigit.**

¶ El me req̄eres y no sin causa
t q̄ nos embiemos amenudo epl̄as el vno al otro. porcierto aq̄l fablar apuecha y vale mucho/ que entra poco a poco enl coraçō. mas en la disputaciō pēsada y cō estudio q̄ hō bre faz al pueblo: hay mas de rumor y de ruydo q̄ de familiaridad y compa ñia: no da ningūo al otro buē cōsejo a bozes. Algūas vezes es de vsar a aq̄l los q̄ predicā: q̄ndo q̄eren dezir y tra her a algūos a biē fazer: los q̄les no son a ello assi dispuestos y apejados: mas al biē dispuesto deuē se buscar co sas humildes y baxamēte: porq̄ las co sas breues y llanas hōbre las cōprehē de mas ligeramēte/ y no le cōuiene fa zer grādes sermones/ ni dezir muchas palabras/ mas pocas/ efectuosas y vti les: y deuēse derramar ala manera d̄la simiēte: la q̄l ahū q̄ poca y pequeña sea si cae en lugar bueno y biē dispuesto/ derrama su fuerça/ y la poca cosa mul tiplica y creçe/ y faz grā fruto. assi fa ze la buena palabra: ella no se muestra mucho/ mas si le parasmiētes/ ella cre ce en obras q̄ndo hōbre dize pocas ⁊ buenas palabras: si el coraçon quādo las cōcibe y las recibe en buena mane ra: ellas creçe y se esfuerça como la bu ena simiēte. Toda via como he dicho

que el buē coraçō la reciba y tenga en si: ca el engēdza y recibira mas de si mismo q̄ aquello q̄ el recibio.

Epistola. xl. dela diferencia
del cōpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural em-
prender actos grandes: empo aproue-
cha tomar el medio enellos: y lo dema-
siado pcura muchos daños: y es duro
de remediar el vicio cōuertido en natu-
ra. **Comētarios quos desideras**

De te fare el comienço que
y. tu desees: cōuiene saber ser-
mones abzeuiados y cōclu-
ydos en pocas palabras.
y las he de ordenar y d̄ cōcertar como
tu demandas: mas guarda y paramiē-
tes que el fablar ordenado no sea mas
prouechoso que el abzeuiado que tu de-
mandas: el qual en otro tiēpo solia lla-
mar sumario. Lo primero quiero de-
zir: lo ordenado es mas vtil al q̄ apzē-
de: y lo abzeuiado al que sabe: porq̄ la
primera enseña/ y la segūda recuerda:
pero yo te dare copia delo vno y delo
otro: porq̄ el es conoscido por testimo-
nio de otro/ no es conoscido ni nōbra-
do por si. yo te escriuire lo que tu quie-
res/ mas yo lo fare a mi guisa. Pero
eneste tiēpo tu has asaz de otro: cuyas
escripturas no se ahū si te ordenā suffi-
ciētemēte: toma en tus manos el libro
delos nombres delos filosofos/ y el te
despertara a esta misma cosa. Si tu qe-
res acordar te de q̄ntos filosofos affa-
narō y trabajaron por dexar doctrina
a ti/ tu dessearias ser vno dellos: ca el
coraçon gētil y noble ha tal propiedad
q̄ se mueue de ligero alas cosas hone-
stas: ningū hōbre de alto ingenio se de-
leyta en las cosas viles y fuzias. la fer-
mosura delas grandes cosas lo alca y
lo trae assi como la flama que sube en

alto: y no se abaxa ni abate. y assi el nu-
estro coraçō siēpre es en mouimiēto/ y
tāto es mas mouible y trabajado/ q̄n-
to es mas vīguroso y fuerte: mas aq̄l
es bienauēturado q̄ assi vsa de aq̄l vi-
gor y fuerça que lo conuierte y torna a
lo mejor y mas seguro: porq̄ se poma
fuera de señorio y de seruidūbre de for-
tuna: y atēprara la prosperidad/ y amē-
guara la aduersidad/ y despreciara las
cosas q̄ los otros dessea y cobdician.
Al gran coraçon pertenece menospre-
ciar las grandes cosas/ y amar las co-
sas medianas mas q̄ las d̄smesuradas
y superfluas: porq̄ aq̄llas son vtils y
buenas: y las otras enpescen por su so-
bra y demasia. assi como la simiēte del
trigo q̄ se siēbra muy spesso/ y delas ra-
mas delos arboles se q̄ebzan cōel peso
grāde del fruto. los fructos q̄ mucho
abundā nunca bien maduran. esto mis-
mo acaesce alos de grādes coraçones
alos q̄les cōsume y gasta la buena y de-
masiada fortuna: dela q̄l ellos no solo
en daño de otros vsan: mas ahū da-
ñando a si mismos. Qual fue jamas
assi cruel y soberbio cōtra sus enemi-
gos/ q̄nto los deleytes contra algūos
de cuya flaqueza y locura deue hōbre
hauer piedad/ porque ellos mismos su-
fren pena del mal q̄ se han fecho. y aq̄-
lla pena rauiosa no los agrauia ni a-
tormēta asin razon: porq̄ cōuiene q̄ la
cobdicia q̄ passa la medida y regla na-
tural torne en demasia y sobra dañosa:
ca la medida natural ha su termino y
su fin: pero cosas vanas nacidas y co-
mençadas de delectacion son sin termi-
no: la vtilidad mira y reguarda las co-
sas necessarias: mas las supfluas y de-
masiadas q̄en las terminara: y assi los
desauenturados se meten y lançan en
los deleytes. los quales no pueden so-
frir pues q̄ son a ello acostūbrados: y

por tanto son ellos desauenturados y catiuos/ q̄ son a tal punto venidos q̄ las cosas supfluas y demasiadas/ por la costūbre les son tornadas necessarias. y assi ahū de aq̄l deleyte no hā alegría: antes siruē al mal: la q̄l malauentura es delas peores la peor. mas ahū alli la desauentura es cōplida y llena/ q̄ndo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytā: mas ahū mucho les plaze/ y no se puede dar remedio ni poner consejo alli donde los vicios son cōuertidos en natura.

Epla. elj. como el escreuir el vn amigo al otro da cōsuelo: y q̄ deue mos hablar consejando en breues y blādas palabras.

Quod michi frequenter scribis.

De te regracio porq̄ tu me y escriues muchas vezes: y porq̄ tu te me muestras a ti mismo/ en aq̄lla manera q̄ tu puedes: jamas yo recibo tus epistolās q̄ ambos no seamos en vno. si las ymagines/ o semejanzas de nros amigos absentes nos son graciosas y alegres/ porq̄ nos renueuan la su memoria: y cōsuelan los nuestros deseos por vn vano y engañoso conorte/ quādo son mas alegres letras q̄ nos traē verdaderas señales de nros amigos: porq̄ la letra escripta por la mano del amigo nos faze conoçer la cosa que sobre todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escriuiste q̄ has oydo fablar vn filosofo que se llama serapion el q̄l agora es arribado en cecilia. el q̄l dizes q̄ tanto abunda en eloquencia y en bien hablar/ q̄ no parece q̄ derrama sus palabras mas q̄ las carga: y sobre pone vnās sobre otras/ y las estiba y aprieta/ y tanto sabe y puede dezir que vna boz no le abasta. **Liertamēte esta**

tal manera yo no la loo en filosofo: la pronūciacion del q̄l deue ser assi ordenada la razon/ q̄ se trabuca y acucia y corre. **P**ues assi te digo yo q̄ el hablar y el razonar q̄ homero pone es claro y ligero y corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue: es dado y apropiado al orador q̄ fabla y sermona al pueblo: mas el que da cōsejo y fabla familiarmente deue ser dulce y blando mas q̄ la miel: y aquello entra en el coraçon: por esto entiendo q̄ este modo de hablar abundante y suelto es mas cōuenible a hōbres de corte y a hombres vanagloriosos q̄ a hōbre q̄ entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̄llos a q̄n fabla. **E** como yo no q̄ero q̄ tu viertas y derames las palabras: antes quiero q̄ las destelles/ no q̄ mucho seā cargosas alas orejas/ ni mucho liuianas: porq̄ la escasseza/ o tardança del hablar faze al q̄ oye menos atēto y presto alo enter por el cōsejo y tardança: porque lo que hombre retiene y toma/ se guarda mejor en la memoria q̄ lo que se passa volādo: y la cosa q̄ se fuye y se passa no se da otra parte. la fabla q̄ se entiēda y se da ala verdad deue ser simple y sin afeytamiēto: mas el hablar popular/ o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad: mas solamēte entiēde a como uer al pueblo/ y traer a si por fuerça de eloquēcia las orejas delos locos: mas di me como gouernara a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido. el hablar y el dezir que se faze por melezinar el coraçon/ y lo guarescer: deue entrar dentro ala fondura del coraçon/ porque los remedios y las melezinas no aprouechan si no se detienen/ y estan algun tiempo en las llagas: y ahū allēde desto es vna grā vanidad: las cosas que nos espantan

son de temprar: 7 las que nos finchen de cobdicia son de restrinir y estrechar. 7 los q̄ nos engañan mouiēdo nos a luxuria son de examinar: la auaricia es de refrenar y rephender. mas q̄l destas cosas se puede fazer a pessa ni ay na: ni q̄l físico guarece la enfermedad en passando. Que te dire las palabras q̄ son dichas arrebatadamēte no hay en ellas vtilidad ni puecho alguno/assi como te baste de hauer lo visto vna vez/o conosciēdo muchas cosas/ las q̄les no creerias q̄ se pudiesen jamas fazer: assi basta asaz hauer oydo vna vez estos parleros y habladores: los q̄ les todo su estudio y cura han puesto en feroso y polido hablar/delos q̄les es diffuso y cōfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q̄ descendiē de vna alta montaña al valle/q̄ ahun q̄ quierē no se puedē detener allí do q̄eren/tan fuerte es la fuerça del curso: 7 cōuiene les yr cayendo. 7 assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de tēprar se/ni conuiene en la filosofia: la q̄l quiere que las palabras se ordenē/ no q̄ las lancen a golpe: como q̄er q̄ ellas se deuan vn poco alçar/saluado toda via la dignidad de su costūbre: la q̄l esta desmesurada 7 vltragiosa fuerça del hablar se gasta 7 rōpe: biē es tener fuerça en el hablar: por mesurada y tēpradamēte sea: como el agua cōtinua /y no arrebatada como aguaducho: a penas cōsiento yo a los abogados aq̄lla soltura y ligereza de hablar q̄ no se pudiendo detener/corrē sin ley y sin freno: y como podia el juez dela causa conoçer/ el q̄l algũa vez es nescio y no sabio: q̄ndo el mismo por su pōpa y vanagloria demuestra la eloquēcia 7 fuerça del su hablar: y abunda ra tanto en las palabras q̄ las orejas no lo podran oyr. ¶ Dues tu faras co-

mo sabio si te dexas de aq̄llos q̄ no paranniētes alo que dize/ni a buē dezir fino a mucho dezir. Mas vale q̄ tu no parezcas en el hablar a viracio/el q̄l siēpre fablaua assi ayna y assi despachadamēte 7 corriendo/q̄ era vna cosa de masiada y descōcertada. De tal manera de hablar se deue guardar todo hōbre sabio: ca el nūca dubdaua ni reposaua en su hablar: en vna vez començaua: y en aq̄lla acabaua sin detener se ni reparar se. yo creo q̄ son algũas naciones de gētes a quien mas cōuiene tal modo de hablar. a los griegos otorguemos esta licēcia: mas nos mismos ahū en el screuir algũas vezes fazemos pūto y pausa. Cicerō por el q̄l la eloquēcia romana fue enxalcada/ fablaua de vagar y a passo. la palabra romana se prueua y estima a si misma/ y dera se estimar y reguardar a otros. Sabiano que fue vn valiēte hōbre de vida 7 sciencia y de eloquēcia: y fue muy affable/ disputaua clara y abiertamente mas q̄ ligera y apriessa: assi q̄ hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta/clara/y sossegada. E todo esto recibo yo y aprieuo en vn sabio: mas yo no deniādo ni req̄ero/ cōuiene saber q̄ la fabla/o la oracion sea sin impedimiēto/o empachamiēto: ca yo q̄rria mas q̄ ella sea ofrecida ordenadamēte q̄ no q̄ corra y passe. yo tanto te espāto/y pongo temor desta malicia: porque ella no te verna en otra manera si no si tu pierdes la verguēça/ 7 cōuiene te q̄ tu te descubras la fuente de toda verguēça/no oyēdo ni entēdiēdo a ti mismo: porq̄ este curso assi arrebatado del hablar te retraera y mostrara muchas cosas q̄ tu q̄rras tomar: 7 de tal cosa como esta no te puede vēr saluo verguēça: y sobre todo cōuiene cōtinuamēte exercitar y traer el estudio de

los fechos alas palabras: y si las palabras tãto abundan q̃ no puedẽ correr sin te trabajar: ahũ cõ todo esto las de ues tu tẽprar: ca assi como al sabio cõ uiene el andar modesto y tẽprado: assi le cõuiene la palabra bara y llana/ no muy osada ni muy suelta: pues en conclusiõ la suma delas sumas sea esta/ q̃ yo te amonesto q̃ tu seas tardio y vagaroso en tu fablar.

Ep̃la .xliij. dõde seneca dize q̃
dios haze morada en qualq̃er buẽ hõbre: cuya naturaleza son virtud y razõ
Facis rem optimã.



El fazes muy buena cosa y vtil y puechosa ati mismo si tu pseueras assi como tu escriues q̃ seguiras buena cõsciencia: por la q̃l es locura y liuiandad delo rogar y demãdar a otro: pues la tu puedes demandar a ti mismo. ni te faze menester alcar las manos al cielo/ ni rogar alos sacerdotes del tẽplo q̃ te dexẽ llegar cerca las orejas de las ymagines d̃ dios/ asi como si ellos te entendiessen mejor q̃ndo mas cerca de sus ymagines estouiesse. yo te digo q̃ dios es cerca de ti/ el es cõtigo/ el es dẽtro de ti. yo te digo lucillo q̃ el santo spũ es en nos puesto: y el reguarda y vee los bienes y los males q̃ nos fazemos/ y como lo tratamos: y el como cõ nos se tracta. Ningũ hõbre puede ser bueno sin dios/ ni como se podra cõtener hõbre cõtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos cõsejos. dios mora en todo buẽ hõbre. Quando la gẽte comũ grossera fabla en algun mõte antiguo y de mas altos arboles q̃ en otros mõtes/ y tãto espessos y llenos de ramos q̃ apenas puede ver hõbre el cielo por la grã sombra q̃ los ramos fazẽ. aq̃lla altura d̃ los arboles/ y

el lugar tãto estrecho y escuro/ y la marauilla dela sombra tanto cõtina/ les da fe y cierta seãal q̃ algun dios mora alli: y ahũ si fallã algũa gran cueua/ o caua enla baxeza/ o fondura dela montaña/ no fecha por arteficio mas naturalmẽte. los coraçones se mueue cõ pa uor y hã sospecha q̃ alli sea algũa santi dad: y creen q̃ los dioses habitã y morã alli: y assi mismo fazẽ grã reuerẽcia y solẽnidad alas fontanas donde fallẽ los grãdes rios: y ahũ sacrifican alli donde algũos riatillos nacẽ/ o salẽ de vna cueua: y alli donde fallã fuẽtes de aguas calientes. Pues si tu vees vn hõbre q̃ no se espãte de ningũ peligro ni es tocado de cobdicia: mas esta seguro y bienaueturado en medio d̃ las aduersidades quedo y reposado en medio delas tẽpestades dela fortuna: y q̃ sea ensalcado sobre los otros hõbres/ y parezca ygual alos dioses: no le haurias tu en grã reuerẽcia: no diras tu porcierto esta obra es assi grãde y alta q̃ a penas puede hõbre creer q̃ ella sea semejãte a aq̃l cuerpo dõde ella esta: y la fuerça y vigor de dios es descẽdida eneste cuerpo: la potẽcia de dios mueue y mãtiene el coraçon alto y mesurado/ el qual todas las cosas traspassa y dera atras/ assi como menores y viles y burla: y faze escarnio de aq̃llas cosas q̃ nos deseamos: y tenemos q̃ tãto grãde y excellẽte cosa no podria durar sin gouernaciõ y sostenimiẽto de dios y la mayor pte del esta alli dõde el esta descendido assi como los rayos del sol tocã y tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli donde son descendidos: el coraçon alto y santo de algun hombre virtuoso es acayuso descendido: por que nos conoscamos a dios mas de cerca/ y aq̃l que assi cõuersa cõ nos pero toda via el no se parte del su prin

cipio: el cuelga de alla/ y esfuerçase de tornar allí: pero aca entre nras cosas repara y esta en la mejor: q̄l es este coraçō: por cierto aq̄l q̄ no es fermoso/ ni reipladeçe por ningun otro bien saluo por el suyo ppio: ca q̄l cosa es mas vana y mas loca q̄ loar enl hōbre la cosa q̄ no es suya ppia: aq̄l es mas loco ⁊ fuera de seso q̄ cresce mucho aq̄llas cosas q̄ luego le pueden ser tiradas ⁊ tomadas/ y dadas a otros. El freno de oro no faze al cauallo mejor ni mas fermoso: mejor parece el leō saluase y fiero tal q̄l la natura lo crío/ q̄ por la su fiera es mas fermoso: al q̄l no osa hombre otear ni mirar sin espanto y sin pavor: q̄ el domestico y acostūbrado con los leones: el q̄l por miedo y trabajo q̄ le han puesto se cōsintio dorar la lana. Por cierto mucho es mejor aq̄l brauo y saluase/ q̄ este dorado y domestico. Ningū hōbre se deue gloriarse ni loar/ si no de su ppio biē. ni alabamos la viña q̄ da mucho fructo/ y q̄ carga tāto del fructo q̄ cō las vuas se barā los ramos ala tierra. Sera algūo q̄ reputasse por mejor la viña artificial q̄ touieffe los sarmietos y vuas de oro: ⁊ assi la viña es loada por la abūdancia del su fructo: y el hōbre por sus virtudes. ⁊ si la gran familia y vtilis cosas y mucho oro y plata/ ninguna destas cosas son suyas del: mas son entorno y enderredor del: ni deue ser loado en el hombre ni apropiado a el aq̄llo q̄ le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me preguntas q̄l es lo propio del hōbre. digo te q̄ el coraçō bueno ⁊ la razon perfecta: por q̄ el hombre es racional animal: y assi es su biē cōplido: q̄ndo el faze aq̄llo para q̄ fue nacido: y esto es lo q̄ la razon le amonesta: lo q̄l es muy ligero biuir segū natura: mas la comun locura lo faze parecer graue: porq̄ ca-

davno de nos trae y faze yr al otro a los vicios. como puede tornar a salud ni a logar seguro aq̄l a quien cada vno lo lieua/ ⁊ ningūo no lo detiene.

Epistola .xliij. como filosofia no se puede dar como beneficio sin la deprēder. la q̄l es cierto q̄ dio camino ala virtud: y no entēdio en actos ciuiles: segū q̄ lo disputa cōtra posidonio el sabio seneca por biuas razones.

Quis dubitat mi lucilli.



Quien puede dubdar q̄ esto no sea don de dios: cōuiene saber la vida: y assi mesmo q̄ el biē biuir no sea don de filosofia: ⁊ asi de tāto somos nos mas obligados ala filosofia q̄ a dios/ q̄nto mejor es la buena vida/ q̄ la vida: y sin dubda ahun le seria hōbre mas obligado si ella misma no fuesse don de dios. La sciencia/ la q̄l ha dado a algūos la facultad y poder d̄la hauer: dio la a todos: assi q̄ si hōbre naciesse sabio/ la filosofia hauria p̄dido el mayor biē que ella ha en si: porq̄ ella seria en los bienes d̄la fortuna: ca esta es la mas alta y la mas puada cōdicion q̄ ella ha: esto es q̄ ella no viene a ningūo por caso de auētura ni graciosamēte: mas cada vno la aprēde por si mismo/ y no la demāda a otro. q̄ bien hauria en si filosofia q̄ hōbre pudieffe preciar la/ si pudieffe ser dada como otro beneficio. la obra suya es vna tā solamēte: esto es fallar la verdad d̄las obras diuinas y humanas. jamas d̄lla no se parte justicia ni piedad ni toda la otra cōpañia d̄las virtudes: las q̄les todas son encadenadas en vno y en vno se tienen. la filosofia nos ha mostrado y mandado hauer en reuerencia las cosas diuinas/ ⁊ amar las hūanas: y nos mostro como el poderio y señorio es de dios: y q̄ la

amistad y cōpañia deue ser entre los hōbres: la qual duro assaz luengamente sin discordia: antes q̄ auaricia la discordasse: la q̄l ha seydo causa de pobreza a muchos/ y ahū aq̄llos a q̄en ella hauiā fecho ricos/ y mas q̄ ricos: por q̄ ellos desseā todas las cosas apropiā las a si: mas los primeros hōbres y aq̄llos q̄ ellos engēdaron: siguiēro la natura sin corrupciō: y aq̄lla teniā por maestra y por ley/ y sometian se al mejor dellos q̄ era el mas sabio: porq̄ obra de natura es/ someter las cosas peores alas mejores/ y ahū entre las bestias hā señorio las mas grādes y las mas fuertes. el toro q̄ es el mas grāde y mas fuerte de toda la grey: va siēpre delāte/ y guia la cōpañia y no el mas flaco y peor: y d̄los elefantes el mayor guia a todos los otros. E assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar/ es del mejor: y por esto ellos elegian el maestro/ o el gouernador segū el coraçō y la razon: y por esta causa erā ellos muy bienauenturados: ca entre ellos no podia ser el mas poderoso/ si no el que mejor fuesse: porq̄ aq̄l quiere tātō q̄nto puede/ q̄ no se reputa ni cree ser si no el que deue: y posidonio muestra y dize q̄ en aq̄l siglo el qual fue de oro segun se dize/ los sabios hauiā el señorio y la potēcia: y aq̄llos refrenauā la gente de mal fazer: aq̄llos defendiā alos flacos delos fuertes y d̄los soberuios y vltragiosos/ y acōsejauā y dotri nauā las cosas vtilēs y buenas/ y las cōtrarias: y la su sabieza proueya que no fallestiesse alos suyos ninguna cosa: la su fuerça los librauā delos peligros: los sus beneficios creciā y ornuā a sus subditos. En aq̄l t̄po ser emperador era officio mas no señorio/ no vsauā de poder ningūo cōtra sus subditos: no hauiā ningūo volūtad ni po-

dér de fazer mal: porq̄ el señor era bueno/ y los subditos obediētes/ y la mayor amenaza q̄ el rey podia fazer alos q̄ le obedescian era q̄ se fuesse de su reyno. mas despues q̄ por la malicia d̄los señores comēcaron a ser tyrānos o cruēles: fue necesario fallar leyes: las q̄les al comiēço fundarō los sabios: assi como solon q̄ dio leyes a los de atenas/ el q̄l fue vno delos siete sabios de aq̄l tiēpo: y ligurgo seria junto en aq̄l seteno numero: si fuera en aq̄l tiēpo. las leyes del auaro y de otauio y de torouido son loadas. pero estos no ordenarō estas leyes en las cortes/ ni entre los abogados/ mas en la santa y reposada escuela de pitagoras: las quales ellos despues derramaron y publicarō por ytalīa y por cecilia y por grecia: y yo me cōcuerdo con posidonio fasta aqui: mas yo no le confieso/ que como el dize filosofia fallasse estas cosas comunes q̄ vsa la humana vida/ assi como maestria de labores de piedras y de marmoles/ y de edificar los altos palacios. Posidonio dize q̄ filosofia ayūto los hōbres q̄ andauā derramados/ y morauā por los bosques y por las montañas/ y so los arboles y en las cueuas que fallauā fechas naturalmēte: y les mostro labrar las piedras y fazer edificios. yo creo q̄ las tales cosas nūca fuerō falladas por la filosofia sino como pielagos en q̄ se tienē los peçes encerrados: afin q̄ los gulosos puedā pescar q̄ndo el mar es turbado y en tēpestad: assi q̄ ellos puedā en grossar los pescados/ por los comer mas a su volūtad. crees tu q̄ filosofia fallasse llaves ni cerraduras: ni algūa cosa d̄las q̄ a auaricia ptenecē/ ni a labrar estas cosas altas cō tātō peligro d̄los q̄ las labrā: no les bastaua hauer tales habitaciones y moradas como

se fallā fechas por la natura y sin arte. verdaderamēte aq̃l siglo era bienauenturado q̃ndo ahū no hauiā maestros. Estas cosas fuerō falladas por luxuria y demasias de voluntad/ y a fazer los maderos q̃drados/ y a ferrar los por lineas derechas: ca p̃mero los abria y fendia con cuños: ca ahū entonces no solia fazer estas grandes y altas salas/ y fermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauā en simples y pobres casillas/ cubiertas de ramas y de cañas/ y de fojas acercadas de aq̃llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos/ que las sostenia: y en tales casas morauā ellos seguramente: y las fojas cobrian y abrigauā susijos/ no en estas casas de marmoles y de oro. yo no me acuerdo con posidomio en aq̃llo que el dixo/ q̃ las ferramiētas delos ferreros y delos carpēteros fuerō fallados por los sabios porq̃ en aq̃lla mesma manera podria el dezir q̃ los sabios fallarō el arte de enganar y prēder los pescados/ y las bestias cō lazos/ y las aues cō el arañuelo/ y andar caçado por las montañas y por florestas con cañas. Porq̃ todas estas cosas fallo el ingenio y la sotileza delos hōbres: mas no la sapiencia. Ahū yo me desacuerdo del en aq̃llo que el dixo: q̃ los sabios fallarō el fierro y el azero: y los otros metales/ poniendo fuego ala montaña porq̃ la tierra se abriessē y mostrassē los escondidos veneros delos metales: porq̃ aquellos q̃ los fallarō/ aq̃llos lo precian: ni me parece muy sotil aq̃lla question como a posidomio/ qual fue primero el martillo/ o las tenazas: mas estas cosas y todas las otras q̃ pertenecen y conuiēē buscar y demādar al cuerpo baxo y inclinado/ y al coraçon q̃ mira ala tierra, fallo algun hōbre de

agudo y sotil ingenio/ mas no de alto ni grande. El sabio pēsaua y entendia en pocas cosas: y assi lo faze en el tiēpo de agora: porq̃ el toda via dessea ser sin enpachamiento. Si me por amor de mi/ a q̃l te plazera a ti mas de loar/ o a diogenes/ o a dedalo: o q̃l destos dos te parece mas sabio: o dedalo que fallo la sierra dela madera/ o diogenes q̃ viendo vn dia vn moço tomar el agua de vna fontana cō las manos y beuer cō ellas: y como lo vio/ lanço vn vaso que trahia en la bolsa: y quebró lo: reprehēdiendo se en esta manera: como (dixo el) tātō tiēpo yo he sydo loco q̃ he traydo esta carga sin prouecho. Este mismo diogenes moro en vn tonel/ dōde el no se podia todo estēder. Qual tienes tu por mas sabio/ o aquel q̃ por sotileza de ingenio faze el agua sobir en alto/ y supitamente fizo vna fuente fenchir y secar. el que por sotileza faze vna casa/ q̃ la cobertura della sera assi fecha que se boluera assi/ q̃ quando estara ala mesa/ a cada buelta la cobertura mudara su facion: o aquel que a si mismo/ o a otros muchos muestra q̃ natura no nos ha ninguna cosa mādado q̃ sea dura y graue de fazer/ y q̃ nos podemos biē viuir sin los maestros que labran los marmoles/ y sin los otros maestros d̃ diuersas maestrías: y q̃ podemos bien viuir sin grā artificio/ y podemos hauer aquello q̃ sera menester para nra vida/ si fuere mos pagados delos frutos que la tierra da de su grado. Quien esto querrayr y conocer/ sabra q̃ tan bien puede hōbre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aq̃llos fueron sabios y semejantes a sabios q̃ hōuicrō ligera y pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes conuiene

mucho trabajar: si ala natura sigues/
no desleas maestros de ninguna par-
te: ca ella no te premia en trabajo ni en
pena. ella te gouernara de todo aque-
llo: aqlla te costringe y apremia a dema-
dar. verdad es q el cuerpo desnudo no
puede biē sufrir el frio: pero biē se po-
dra el defender cō vna piel de alimania
o de carnero. mucha gente se cubra de
cortezas de arboles/ o de peñolas de a-
ues: vna grā pte dela gente de sicia se vi-
ste de pieles d'raposos q son blādas y
muelles y el viēto no las puede passar:
la calētura d'el estio tan biē ha menester
algū reparo: pero falla hōbre sombras
de arboles y de otras cosas/ y ahun fa-
lla hōbre cuevas. y ahū puede hōbre fa-
zer de vergas y ramas choças de po-
ca costa. la gente de vna parte de africa
moran so la tierra/ porq de otra mane-
ra no se podria defender del grā ardor
del sol. la natura no nos fue assi cōtra-
ria/ q haviendo ella dado a todas las
animalias brauas ligera y conuenible
manera de beuir/ q dexasse al hōbre sin
reparo: assi q no le fuesen necessarias
otras maestrías y arteficios: ella no
nos mando ninguna cosa destas ni nos
cōuiene andar buscādo ningūas cosas
que requierā gran trabajo y diligēcia
para sostener la vida: nos somos nasci-
dos para hauer cosas q estan prestas
y aparejadas/ mas enojando nos delo
conuenible y bueno q esta presto/ haue-
mos buscado cosas supfluas y dema-
siadas: nos hauemos tomado todas
las cosas graues y trabajosas de ha-
uer/ por nra soberuia y orgullo enojan-
do nos delo razonable y possible: las
casas y las ropas para cobrir el cuer-
po: las viandas y todas las otras co-
sas ala vida necessarias/ por las qles
la gente agora se trabaja/ eran prestas
y aparejadas: y fallaua las hōbre apa-

rejadas y prestas por si mismas sin pe-
na y trabajo: porq antes cada vno las
tomaua a mesura y con tēpzança segū
la necesidad no segū la volūtad: mas
las cosas de poco valor y de poco pre-
cio/ nos las hauemos fecho pciadas
y de grā valor y traydas a tal pūto/ q
conuiene hauer las por muchas artes
y penas. la natura nos da suficiente-
mente aqillo que ella requiere/ mas la
luxuria es rebelde y cōtraria ala natu-
ra/ y siēpre cresce y se enciēde multipli-
cando sus artes y sus engaños. la luxu-
ria primeramēte desleas cosas vlttragio-
sas y demasiadas/ y d'spues q hauidas
las contradize: ella somete el coraçō al
cuerpo y lo tiene en seruidūbre. todas
las artes q ala gente tienē en necesidad
sirue al cuerpo/ al q la gente del p'mero
tiēpo daua todas las cosas assi como
a sieruo: pero agora como a seño-
r las presentamos/ y por el y para el son
fechos los instrumētos delas obras y
oficios delos ferreros y delos carpen-
teros/ y las boticas de fazer las confa-
ciones y las cōseruas y lectuarios: y
ahun sirven al cuerpo los q aprendan
baylar y dançar y cātar las canciones
en voz alta y amorosamēte/ porque la
mesura y tēpzança natural es fuyda/
la qual ponía fin y freno alos desleas:
acoriēdolos cōlas cosas necessarias:
mas agora aql es hauido por villano
y por vil q no busca y demanda allende
delo q le basta: no podria hōbre creer
como el fablar dulce y blādo faze alos
hombres ligeramēte de gran sciencia/
apartar se y alōgar se dela verdad. ves
aqui posidonio assi como vno delos q
mas creyerō y auançarō en la filosofia
queriēdo contar como la lana se filaua
en diuersas maneras/ y como se texen
los paños. dize que el arte d'el texer fue
fallado por los sabios: q houiera el di-

cho si houiera visto los paños q̄ agora se texen q̄ son tā gētiles q̄ no cubrē el cuerpo ni las partes vergoñcosas/ antes se parece la carne por medio de llos. despues el fablo delas labores de la tierra/ diziendo a si mismo q̄ fueron obras falladas por los sabios: delos q̄les los labradores despues fallando muchas cosas y muchas sotilezas de nuevo por fazer la tierra mas fructuosa: ni cō esto se tiene posidomio por cōtento: ca ahun dize el q̄ el sabio fallo el molino y el arte delos panaderos q̄ hacen pan: y dize que el sabio se fincho la boca de trigo y de alli se auiso el y paromientes como las muelas feriendo la vna conla otra quebrantan los granos y los muelē: y si algũa parte delos granos q̄brantados fallē dela boca la lēgua los torna a dētro ala boca y assi alli se remuele/ en manera q̄ puede yr mas ligeramēte ala gargāta y ser tragado: y despues q̄ es descēdido al estomago cueze se alli por ygual calor temprado enel estomago/ y assi finalmēte da nudrimiento al cuerpo: y por tal en xemplo dīto posidomio/ q̄ algũo puso algũa piedra sobre otra a manera dlas muellas/ delas q̄les la vna parte baxa esta queda y firme y espera el mouimēto dela otra de arriba: y d̄spues por la continuacion de ambas a dos el trigo se quebrāta y se torna farina: y estōces dize el/ q̄ el sabio tomo la farina y finchio la de agua y tēpro la y assi fizo de lla pan: y al comiēço puso lo a cozer so la ceniza caliente/ y despues poco a poco fueron fallados los fornos y los otros ingenios q̄ firuen a estos maestros dla volūtad delos hōbres: y por poco no dīto posidomio q̄ los sastres fuerō fallados por los sabios. sin dubda todas estas cosas fallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y ju

sta razon: por q̄ estas son sotilezas de hōbres mas no de sabios: y dize que la naue conla q̄l el hōbre passa los rios y la grā mar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viēto y tiene el timon atras que la gouierna y la buelue aca y alla/ q̄ todo esto vino y se tomo por en xemplo delos peçes q̄ se rigen y gouernan por la cola y se buelue luego ligeramente de vn costado a otro. todas estas cosas dize posidomio q̄ fallo el sabio: mas por cierto el sabio las dexo al vso delas gētes menudas/ por q̄ no son ellas de assi gran precio q̄ el sabio se deuiesse dellas curar ni entremeter: verdaderamēte estas cosas no fueron falladas por otro/ si no por aquellos mismos q̄ hoy las vsan: nos sabemos bien q̄ algunas cosas fueron falladas eneste n̄ro tiēpo nueuamēte/ assi como las vedzieras por las q̄les el hōbre vee la claridad enla casa cerrada. los baños q̄ son altos y los caños dōde falle la calor por escalētar el baño ygualmēte ayuso y arriba/ y muchos otros arteficios de aserrar y polir los marmoles de q̄ se fazē tēplos alos dioses/ las grādes salas delos reyes y p̄ncipes: y enesta manera fue fallada la arte de notar y escreuir/ por la q̄l el hōbre recoge y escriue las palabras assi ayna y puramente como las puede pronūciar y dezir la lēgua. estas cosas fuerō falladas de gente vil y seruil: mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina conlas manos/ mas es maestra del coraçō. Quieres tu saber lo q̄ sabiduria muestra y lo q̄ obra/ no creas tu q̄ ella muestra/ ni dāçar/ ni sonar tañedores/ ni fazer armas/ ni edificar palacios/ ni fazer torres/ ni otros arteficios de guerra: ca ella ama paz y llama a concordia la humana generaciō: ella nos es maestra delos instrumētos necessa

rios al vso dela vida: tu la cargas debaxo officio si ella es maestra y obradera del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y poderosa porq̃ los ornamentos y guarniciones dela vida sirue a ella/ y ahun la misma vida a ella sirue: ella entiēde y conosce el bienauneturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y ahun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y ahun alos q̃ han semblança de malas y lançan fuera la auaricia/ y da estabildad y firmeza al coraçon/ y refrena la grādeza finchada y llena de vanidad: y quiere q̃ nos sepamos q̃ diferēcia es entre las cosas finchadas y las grandes: ella nos da verdadero conosciēto de toda la natura y d̃la su ppiedad: y muestra nos quantos son los dioses y que son/ y delas animas perpetuales donde estan y q̃ fazen y quāto pueden y que quieren. estos son los principios dela su doctrina/ por la q̃l ella nos muestra el gran tēplo de todos los dioses/ conuiene saber todo este mūdo enel q̃l ella nos ha ppuesto verdaderas y mages y verdaderas faciones para reguardar y mirar el coraçō: porq̃ la vista corporal es flaca a reguardar y mirar tātās y tan grādes cosas: y d̃spues retorna al comiēco d̃las cosas y ala ppetual razō q̃ es puesta en todo el vniuerso/ y ala virtud de todas las simientes q̃ cada vna cosa ppriamente figura y faciona: despues comiēca a buscar el coraçon a do esta y quāto dura y en q̃ntos miēbros es partido: y despues dexa las cosas corporales y passa alas no corporales y muestra nos la razō y de la verdad dello: y d̃spues nos muestra como nos conoscamos las dubdas de la vida y dela voluntad: y porq̃ assi en la vna como enla otra son mezcladas las cosas falsas con las verdaderas. el

sabio segū posidomio dize no se alōgo delas artes: pero no se acordando del todo conellas/ porq̃ el sabio no juzgaria ni sentenciaria ninguna cosa digna de ser fallada/ si el no la houiesse por digna de ser vsada perpetualmēte: porq̃ el sabio no comencaria cosa q̃ deuiesse dexar. assi mismo dixo posidomio que anaxarxis fuesse el q̃ fallo esta rueda/ o q̃ no lo fue/ sin dubda el fue sabio: pero el no lo fallo como sabio mas como hōbre: los sabios fazen muchas cosas no como sabios mas como hōbres. ¶ Dōgamos q̃ el sabio sea ligero y liuiano/ tanto que vença de correr a todos los otros: pero no lo fara como sabio ni porq̃ es sabio/ mas como hombre q̃ es ligero. yo osara mucho mostrar a posidomio algū vedziēro q̃ conel soplo de su boca fazē diuersas maneras de vasos de vidzio/ los q̃les a penas se fariā con sotileza de manos. estas cosas fueron falladas despues q̃ cessamos de fallar sabios: y ahū dixo posidomio que demetrio fallo el arco de buelta delas puentes y delas puertas delas villas: y como la buelta d̃las piedras sube poco a poco y se ayūta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco: y yo digo q̃ esto es falso/ porq̃ antes que demetrio nasciesse fuerō puestas puētes en q̃ houo arcos de bueltas: y assi mismo fallo demetrio como d̃l vidzio molido salio vna piedra esmeralda: y por esta misma manra d̃ cozer piedras ahū el dia de hoy falla hōbre piedras q̃ son buenas para tal auto/ en las q̃les se da color: como quier q̃ demetrio enestas cosas houiesse fallado/ el no las fallo porq̃ era sabio: ca el sabio fazē muchas cosas q̃ ahun veemos q̃ los locos las fazen tan biē y tan sotilmēte. Si tu me demandas del sabio q̃ es lo q̃ el ha buscado y fallado yo te lo dire. ¶ Primera

mente la natura d'las cosas la qual no ha reguardado ni mirado cōlos ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas: despues vido la ley d'la vida la qual adereça a todas las cosas: despues nos mostro no solo a conoser mas a seguir a dios y a seguir los auenimiētos contrarios/ assi como si fuesen mandamiētos y a nos mostrados q̄ no obedescamos las opiniones falsas: y ha estimado y conosci do de q̄nto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimaciō: y ha condēnado los deleytes q̄ traen arrepentimiēto: y ha nos dado aq̄llos bienes q̄ siempre plazen y plazerā: y mostro nos claramente que aq̄l es bienauēturado q̄ no ha menester la buena fortuna: y aq̄l es muy poderoso q̄ ha poder en simismo. yo no entiēdo hablar de aq̄lla falsa filosofia q̄ ha fallado la via del ganar/ y q̄ ha sacado los hōbres de sus tierras y ahū del mūdo: y q̄ ha puesto la virtud en los deleytes: mas de aq̄lla que cree q̄ no hay buena cosa si no es honesta/ la q̄l no puede ser desfecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela q̄l no puede ser aprecioado de ningū precio. yo no creo q̄ esta tal filosofia fuesse en aquel gruesso y rustico tiēpo quādo los artificios ahū no erā fallados: y quādo hombre aparejaua las cosas vtils y buenas para si mismo/ estōces los tiēpos eran bienauēturados q̄ndo hōbre fallaua el beneficio de natura para q̄ cada vno vse dela su voluntad/ antes q̄ auaricia y luxuria partiesse la compañía delos hōbres y la compañía tornasse en robo. los hōbres de aq̄l tiempo no eran sabios q̄ntoquier q̄ ellos fiziesen obras de sabios: sin dubda ninguno preciaría ni loaria otro estado ala humana generaciō ni otras costūbres si no aq̄llas que se dize q̄ fueron en aq̄l

tiēpo. si dios consintiesse al hōbre q̄ reformasse y reparasse al mūdo y las costumbres delas gētes a su voluntad: ca en aq̄l tiēpo no labraua algūo la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni lindos: aq̄llo q̄ tenían y lo q̄ ganauan todo era comū/ y la tierra sin labrar les daua habūdantemēte todas las cosas. qual gente podria ser mas bienauēturada: ellos vsauā en comunidad la natura d'las cosas: ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possession delas comunes riquezas. por la fe mia a mi parece que aq̄lla gēte era mas q̄ bienauēturada y rica/ entre los quales hōbre no podia fallar vn pobre: agora sobre vino la auaricia y turbo y mudo las cosas/ las q̄les eran biē puestas y assentadas/ y desseādo de tornar y traer las cosas a propiedad: fizo todas estas cosas/ y de gran largueza se reduzio y retruxo a grā estrechura y truxo consigo la pobreza y assi desseādo mucho perdio lo todo: pues como quier que ella se quiere esforçar a recubrar lo q̄ perdio/ y ayunto vnas possessiones a otras: y q̄ echē al su vezino fuera de su possession/ o por fuerça/ o por dineros: y alargue y estiēda su poder en diuersas tierras/ y diga q̄ todo es su possession tātō q̄nto podra andar en muchas jornadas: ningū acrecētamiēto de possession nos podra retornar allí donde somos venidos: y quando todo lo hauremos fecho nos ternemos mucho: pero no lo hauremos todo. la tierra estōces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della/ quādo el hōbre no tomaua ni robaua nada: y tan grāde deleytacion hauia hōbre demostrar lo q̄ la natura le daua como de fallar lo el mismo: no podia ningūo hauer ventaja ni mēgua de otro/ mas

todo lo partian comunmente entre si en paz: ni el mas fuerte fazia fuerza al mas flaco: ni el auarieto no hauia ahū puesto en guarda/ ni escōdido lo q̄ a el no apuechaua/ delo q̄l a los otros viene mengua y pobreza: cada vno hauia assi cura dlos otros como de si mismo ningūas armas se fallauā ni hauia manos sangrientas: toda su enemistad y fuerza hauia con las bestias saluajes/ y morauā en los mōtes y so los arboles o en las cueuas/ o en otros lugares pobres y baxos por esquiuar el calor del sol/ y por fuyr la graueza del ynuerno y dela lluvia: y assi dormiā la noche pacifica y sin sospiro: y nos otros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos de cuydados q̄ nos pungen y fieren con sus saetas. o como ellos dormian dulcemēte y blanda en la pura tierra q̄ ni hauia grādes ropas ni camaras pintadas: antes fazian al sereno y las estrellas faziā su curso sobre ellos/ y boluiā se como lo han acostūbrado: y ellos las mirauā al leuātā y al echar y veyan el mūdo en tal silencio fazer y traer grādes obras/ y parescia les que no hauia menester otra cosa si no solamente silencio: cōuiene saber no oyr bozes ni rumores ningūos: veyan claro estas fermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauā se en mirar las señales q̄ se baxauan y inclinauā contra la vna parte del cielo: y otras q̄ mansamente se leuantauan dela otra parte: y q̄ marauilla si se deleytauā en reguardar y mirar assi fermosos miraglos/ y vos haues miedo de q̄lquier sonido q̄ oys en vras casas: y si alguna cosa comienza a sonar en vras casas vos fuydes espantados y atordidos: aq̄llos q̄ no hauian grādes casas reposauan y recreauā ala sombra dlos arboles: alli eran las fuentes claras/ y los aroyos

corriā por sus canales no por otra via si no por do el agua se fazia lodo y turbia: los prados erā verdes y fermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas hauia casas rusticas y villanas sin obras de carpenteros y de pedreros: esta era casa y meson natural/ la q̄l era muy deleytable morada a hōbre q̄ no dubdaua ni temia della ninguna cosa: mas agora las cosas nras nos ponen en grā cuydado y miedo: y como quier que estos q̄ he dicho fazen buena vida toda via ellos por esso no fuerō sabios porq̄ las tales cosas no son grādes ni de grā fecho: pero yo no negare q̄ ellos no fueron hōbres de gran coraçon assi como hōbres q̄ erā formados de dios y nueuamēte se hauia partido del: y en esto no hay dubda q̄ el mūdo engēdro mejores cosas al comiēco y antes que fuesse corrupto: y assi como fueron de mejor natura y mas robustos y fuertes a sufrir trabajos: pero no houiēron ingenio perfecto porq̄ natura no da virtud: el hōbre se faze bueno por si mismo y por arte y por mostrar: no andauan buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la fondura dla tierra/ y mas se sustentian de matar muchas bestias: ni el vn hōbre mataua al otro/ porq̄ no hauia causa ni ocasion porq̄ lo fazer/ porq̄ biuiā sin tormēto y sin pavor: ni hauian ropas pintadas ni doradas: ca ahū no sabian texer ni dozar: y assi por ygnorancia delas cosas ellos eran simples y sin malicia: empero es gran diferencia entre no q̄rer peccar: ahū ellos no hauian justicia ni templança ni fortaleza/ como quier q̄ la verdad simple y gruessa hauia alguna cosa semblate a todas las virtudes la virtud no viene en coraçon q̄ no es dotrinado ni enseñado ni traydo a perfeccion por soberana exercitaciō: a esto

sin dubda somos obligados y nascidos mas toda via sin aqsto nascimos los muy buenos hombres antes q sean doctrimados han materia de virtud mas no virtud.

Epla. xliiij. del aparejo cōtra los daños de fortuna: q no son durables como nos mismos y nros bienes y conel ordē dela natura hayamos paciencia/enello trae grādes antiguos y hermosos enxemplos.

Liberalis noster nūc tristis est.



Liberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes q el ha oydo dela cibdad de leō de sobre el río del royne q es quemada. de tal acaescimiento puede pēsar y desplacer a todo hōbre/no solo a el q tanto amaua la su tierra/ la ql cosa le faze amar la firmeza del su coraçon: la ql el hauia exercitada y vsada contra aqllas cosas graues q le podia acaescer: pero yo no me marauillo si el no hauia miedo de tātō mal/ porq a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas cibdades han seydo dañadas y a vezes destroydas y dañadas por fuego/ mas no alguna assi del todo gastada y cōsumida porque quādo vna tierra se toma por fuerça y los enemigos le ponen fuego derrama se por muchos lugares: y puestō q lo tornen a encender muy pocas vezes acaesce q assi se queme todo q algo no quede. el terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso q destruyesse las villas y las cibdades de todo/ assi q algo no remanesciesse: finalmēte ningū fuego fue jamas assi grāde que alguna cosa no dexasse de quemar: vna sola noche gasto en leon tantas fermosas obras q cada vna dellas podria valer y hauer orna-

do y guarnescido vna cibdad: y esto acaescio en tiēpo de paz y en gran seguridad. la cibdad de leon q tanto era noble y preciada de toda la tierra era assi desfecha q hōbre la va buscādo y no se puede fallar. todos aqllōs a quien fortuna ha empescido/ vniuersalmēte temieron antes por consentimiento dela misma fortuna aqllō q hauia de sufrir. ningūa grā cosa fue jamas destroyda q ella no houiessē algūa tardāça en su destroymiēto lo q no fue enesta sola/ q en vna noche de ser vna cibdad grāde a no ser nada: no houo mas espacio q ha que yo te lo he cōtado. todas estas cosas han en algūa manera mouido el nro coraçon del nro amigo el qual es su propio daño: por cierto la su turbacion y mouimiēto no es sin causa/ por que assi es q la nouedad de q hōbre no se auisa ni se guarda agrauia/ mas las desauēturas y los peligros: y todo hōbre se duele mas del acaescimiēto de q mas se marauilla: y por esto deuemos trabajar porq ninguna cosa nos sea supita/ y proueer todas las cosas antes: y no solo delo q suele acaescer mas dlo que podria venir: ca ql cosa es assi alta y assi bienauenturada q la fortuna no la abaxo y no la abata ayuso y la gaste quando ella quisiere y q no la saltee y incline tātō mas qnto ella es mas paresciēte y fermosa. todas las cosas son prestas y ligeras de fazer: ella no viene al hōbre alas espaldas toda a vn golpe ni por vna via tan solamēte. algūas vezes nos daña con nras manos mismas: algūas vezes con su sola potēcia y falla peligro q no sabe hōbre donde vienen: ningū tiempo hay cierto dello/ ahū enlos mismos deleytes nascē causa de tristeza/ enel medio día y enel mejor lugar dela paz salta y falle fuera la guerra: y ahū de aqllō q el hombre se

hauia guarnido y proueydo pa se guardar viene peligro y daño y miedo: el amigo se torna enemigo y el compañero aduersario: la gran tranquilidad y paz q̄ enel verano es enla mar se cābia supitāmēte en fortuna y mayor y mas horrible tēpestad q̄ en ynuerno. algunas vezes hauemos guerra sin enemigos: y si todas las ocasiones fallecen la superflua y demasiada prosperidad la falla. la malicia cōbate alos muy medurados y tēprados y fuertes y robustos/ y los torna impotentes y flacos: la pena torna sobre los ynocentes alos muy pacificos: y los muy secretos son mouidos y echados adelāte en medio del rumor y escandalo. la fortuna falla siēpre algū caso nuevo por do corra cō toda su fuerça/ assi como contra gente dīscordada: gasta y derrama en vn dia lo ganado y allegado por luēgo tiēpo con gran trabajo y pena: aql que dixo que vn dia/ vna hora/ vn punto bastaua a destroyr vn reyno/ ahū dio luēgo termino alos males q̄ tanto se acucia: nos hauremos algū conorte a nra flaqueza delas nras cosas si tā luēgo tiēpo y tanto vagar houieremos al perecer y mēguar como al crescer/ el bien y la mejoría delas cosas viene manso y quedo y de gran vagar: mas las peorias y males y daños se dan priēsta y acucian fuertemēte: no hay ningūa cosa comun ni propia q̄ sea firme ni estable: y la destinacion/ o auenimēto assi delos hōbres como delas cibdades se contoruan y rebueluē fuertemēte/ enel medio delas cosas pacificas y mansas nasce y reuerdesce el rumor y el miedo: y sin causa esta abierta la puerta del mal. los males saltā y fallen a golpe de los lugares donde hōbre no se guarda ua ni hauia miedo. algūos reynos durarō y se defendierō en tiēpo de guerra

y son caydos y perescidos en tiēpo de paz: cada vna delas cibdades ha hauida muy pequena p̄speridad: y por esto deuianmos todas estas cosas p̄sar ante y firmar los nros coraçones cōtra las cosas q̄ pueden venir/ destierros/ tormentos/ guerras/ enfermedades/ peligros de mar: todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti/ o ala tu tierra: y te puede echar en algū destierro: el lugar en q̄ ha mucha gente puede tornar en soledad y en desierto: deue hōbre poner ante sus ojos toda la condiciō dela humana destinacion q̄ es cosa q̄ por ordenança de dios ha de venir: y deuemos cōtra ella auisar y disponer a ello nros coraçones no alo q̄ muchas vezes acaesce/ mas a todo lo peor q̄ puede venir y acaecer: si nos no q̄remos ser supitamente tomados y agrauiados dlas cosas no vsadas y nuevas: nos primeramente deuemos temer el poder dla fortuna. quātas vezes son sumidas y fundidas cibdades/ villas/ castillos por vn terremoto/ solo en grecia/ en syria/ en macedonia: quātas vezes es destruyda la ysla de chipre y otras prouincias de pestilencias: muchas vezes oymos dezir como algūas cibdades todas enteras son fundidas/ y nos otros entre las q̄les estas cosas son recontadas somos vna pequena pte de todas ellas: pues auisemos nos y aparesemos nos cōtra todos los auenimētos dela fortuna/ y sepamos q̄ ella no es assi grande como famolo dize. la cibdad de leō es quemada y fue rica y fue honor de toda la tierra/ y asentada sobre vn pequeño monte: ahun verna tiēpo q̄ todas las cibdades q̄ son grandes y nobles agora y mas preciadas/ seran destruydas y cōsumidas q̄ no pareceran ni quedaran ningunas señales dellas:

no vees tu q̄ en acaya q̄ es la morea y
ahun los fundemiētos de tres nobles
cibdades son destruydos y cōsumidos
assi q̄ no ha quedado nada/ porq̄ hom-
bre pueda conoſcer q̄ jamas ellas ha-
yan ſeydo .no ſolamente las obras fe-
chas por las manos dlos hōbres pere-
ſcen y ſe conſumen/ mas ahū las gran-
des montañas ſe eſtrechā y mēguan.
algūa comarca fue ya q̄ ſe fundio toda
a vn golpe. las flotas dla mar nauegā
agora por algūas tierras q̄ eran lexos
dela marīna. el fuego ha quemado y
deſſecho muchas montañas q̄ ſolian
ſer dentro enla mar/ viſtas delos ma-
reantes y alegrar los con ſu viſta/ ago-
ra assi ſon abaxados q̄ no pareſcē. las
obras dela miſma natura ſon malame-
te tornados a nada: y por eſto deuia-
mos nos ſuſſrir pacientemente las de-
ſtruyciones delas cibdades y villas:
las caſas q̄ hā de caer ahū agora eſtan
derechas. todas las coſas haurā fin/ o
por fuerça de viētos/ o por agua/ o de
fuego: y ſi no la vejez contra la q̄l nin-
guna coſa puede durar: ca ella lo cōſu-
me y torna a menos/ o por corrupcion
de ayres q̄ infeccionādo las gētes los
mataran: y tornarā deſiertos los luga-
res habitables: luengo ſerā de contar
a quien q̄ſieſſe retraher y cerrar todas
las vías y obras dela deſtinacion/ o or-
denançā dela natura/ delo q̄ fue y ha de
ſer: pero eſto ſe yo biē y eſta es la ſuma
deſta razō que todas las obras delos
mortales ſon condēnadas ala muerte
y q̄ nos beuimos entre las coſas q̄ hā
de pereſcer y hauer fin: eſtos conortes
y ſemejātes dellos do yo al nro amigo
liberal q̄ tāto amaua la cibdad de leon
q̄ assi es destruyda: y por vētura porq̄
ſera reparada y fecha muy mejor q̄ an-
tes era. muchas vezes ha ya acaeſcido
q̄ vn pequeño daño ha ſeydo cauſa de

gran vtilidad y gran bien: muchas co-
ſas fuerō derribadas porq̄ fueſſen me-
jor y mas altas edificadas. vn hombre
fue q̄ hauia gran embidia del buē eſta-
do de roma y dezia q̄ le peſaua del fue-
go q̄ enella ſe hauia encēdido/ porq̄ el
ſabia que aquello que ſe quemaffe ſe re-
pararia y faria mejor que antes: pues
bien assi puede ſer q̄ en eſta cibdad miſ-
ma eſto acaeſca/ todos ſe deuē eſſorçar
y edificar las caſas q̄ han perdido me-
jor q̄ antes erā: pero dios de alos nue-
uos edeficios mejor ſuerte y les faga
mas tiēpo durar: ca la cibdad de leon
hauia ciertos años q̄ fue fecha: pues
eſta ala edad de vn hōbre no era muy
demafiada. ella fue fundada al tiempo
de plancio cōſul de roma: y por la vir-
tud de dios y la bondad del lugar cre-
ſcio tanto: y deſpues ſuſſrio y padecio
tanto mal enel eſpacio y tiēpo de vna
vejez humana que ſon ciertos años: y
por eſto ſe deuē hōbre afirmar a ſuſſri-
miēto y paciēcia ſu coraçō delas obras
deſtinadas/ o endereçadas a ſus fines
por dios y por la natura/ ſabiēdo q̄ for-
tuna no dexa de prouar: q̄ ella ha tāta
potencia y vigor cōtra los reynos co-
mo contra los hōbres: no ſe deuē hom-
bre atormentar ni quejar de alguna de-
ſta coſa: nos ſomos entrados en eſte
mundo enel q̄l beuimos ſo tal ley y cō-
diciō: ſi te plaze obedecer ala ley/ ſi no
te plaze ſal te fuera por q̄lquier parte
q̄ quiſieres: quexa te ſi alguna demaſia
o agrauio perpetual te es fecho cōtra
ti: mas ſi eſta neceſſidad coſtrine assi a
grandes como a pequeñas/ cōcuerda
te y faz paz cōla deſtinaciō y orden dla
natura: ca todas las coſas han fin y ſe
acaban: tu no deues eſtimar los hom-
bres ni cōtar los por las grādes ſepul-
turas q̄ ſon fechas y pueſtas por las
carreras: ca la ceniza los ha fecho a to

dos yguales. Desiguales nacimos y vivimos: y yguales morimos. yo digo aq̃llo mismo delas ciudades q̃ delos q̃ enellas moran y biue: assi fue presta y entrada roma como ardea: aquel dios que nos crio no nos departio ni diuidio por tales cosas ni por no bradia de fama/ si no tanto quanto nos somos: mas quando llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella/ o vanagloria de todas las cosas que son sobre la tierra: y voto en fechos de armas: nos somos yguales a soffrir todas las cosas: no hay ninguno mas flaco q̃ otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alixandre rey de macedonia hauia començado a aprender geometria: y en esto fue malauenturado: ca aprendiendo aq̃llo le conuenia saber como toda la tierra era pequena/ dela q̃l ahun el hauia ocupado vna pequena parte. yo lo llamo malauenturado: porq̃ alli podia el entender q̃ lo llamaua por falso renombre el gran alixandre/ porq̃ como puede ser alguno grande en pequena cosa y ahun aquella no hauiendo la toda. las cosas q̃ la geometria le mostraua eran faciles a aprender a diligēte voluntad pero no tales q̃ las pudiesse cōprender y aprender hombre maluado y peruerso y fuera de si/ q̃ embiaua sus ymaginaciones y pēsamientos allēde dela gran mar: y assi el dixo al maestro que le ensenaua: muestra me cosas ligeras: estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues y yguales: y assi tu deues saber q̃ la natura destas cosas q̃ tu te quejas son comunes y yguales a todos: y yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̃ a otro: qual q̃er q̃ queira las podra fazer ligeras y posibles con buena ygualdad: cōuiene saber paciencia. a ti conuiene doler y hauer sabiduria: y hauer hambre y sed y enueje

cer y ser enfermo: y si tu inengamente viues/ conuiene te perder alguna cosa y cōuiene te creer a aq̃llos q̃ andan en torno y cerca de ti. destas cosas q̃ acaescen ninguna es graue ni mala de soffrir ni aspera. el hombre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte assi como la nombradia/ o infamia: qual es mas loco que el que teme las palabras. Demetrio nuestro amigo suele dezir notablemente que tanto le da de las palabras ni maldezir dela gente loca/ quanto del roydo/ o son que le faze la ventosidad del estomago: ca que me faze (dize el) si ella bulle/ o suena alto o baxo: que locura es temer ser hombre diffamado de hombres malos y diffamados/ assi como vosotros temes la infamia sin causa: assi temes cosas que no deuriades hauer temido/ si los dezires no lo houiessen amonestado. Crees tu que el hombre sea diffamado por que el mal hombre diga mal del: no es de tener la muerte por mala por los dezires: ca asin razō le es apuesto: ninguno delos que la blasfaman y maldizē della no la ha prouado. pues como reprehende hombre/ o tacha lo que no ha prouado: ahū mas tu sabes bien que ella es vtil: y que ella libra a muchos hombres de penas y pobreza y llantos y llozos: no somos nos en poderio ni en señorio de alguno/ como sea assi que nos hauemos la muerte en nuestro poder.

Ep̃la. xlv. como por vn desagradescimiento no es de dexar el bien fazer. la qual razon muy bien disputa y declara seneca. dize que ningūo regradece bien el beneficio sino el sabio q̃ lo compensa con la injuria.

Quereris indicere in hoīe ingrato.



El te quejas que has falla
do vn hombre desagradeci
do 7 desconoscido a ti. si
esto te acaesce agora/ y esta
es la primera vez: da gracias ala fortu
na/ o a tu buena diligēcia: como quier
q̄ en esto la diligēcia no te puede al fa
zer si no fazer te escasso: porque si tu te
quieres guardar deste peligro/ o daño
del desagradescimiento: tu nunca vsa
ras de franqueza ni de liberalidad: 7
assi tu franqueza ni tus beneficios no
los perderas en otros: mas perder se
han en ti mismo/ mas vale que se pier
dan en otros que en ti. Quando hōbre
coge poco delos fructos dela tierra q̄
el siēbra no deue por esso dexar de sem
brar: ca muchas vezes acaesce que la
sola abundancia de vn año torna y da
al hōbre quanto en los años passados
hauia perdido por la continua esterili
dad dela tierra. 7 assi deue hōbre pro
uar muchos desagradescidos/ fasta a
certar en vn conoscido y agradescido.
no creas que hay hōbre q̄ assi haya bu
ena mano ni assi buena ventura en los
beneficios y en las franquezas/ q̄ mu
chas vezes no quede engañado. pues
que assi es vayan los beneficios erran
do por q̄ alguna vez acierten. El ma
rinero escoje y prueua el viaje dlla mar
ahun q̄ en ella haya estado en peligro
de muerte. El vsurero si alguno no le
paga su vsura/ o gelo toma por fuerza
ni por esso dexa el de continuar su vsu
ra. Assi mismo la vida del hōbre se fa
ra negligēte y perecosa/ por floxura 7
negligēcia 7 ocio/ si el hōbre cata 7 mi
ra los trabajos sin fruto dlla. mas esta
misma cosa te deue fazer mas benigno
porq̄ deue el hōbre prouar muchas ve
zes las cosas: porq̄ el mouimiēto 7 la
fin dellas no es cierto: porq̄ prouado
la muchas vezes/ algua vez puede ve

nir a su desseo. destas cosas hauiamos
nos assaz sablado en el libro delos be
neficios. empero vna cosa me parece
mas de buscar q̄ no fue bien declarada
como a mi parece: cōuiene saber si aq̄l
que nos fizo bien: y despues nos daño
7 fizo mal/ si nos ha absoluido del be
neficio 7 del deudo que le eramos obli
gado y quedamos yguales. ayunte
mos ahun mas si te plaze si aquel nos
fizo mayor daño que primero nos ha
uia aprouechado: y si tu me preguntas
qual es la derecha sentēcia d̄l estrecho
y iusto juez: el apta lo vno delo otro 7
d̄ira/ como q̄ere q̄ la injuria sea mayor
si el beneficio fue p̄mero/ deue hōbre
auer respecto al tiēpo: 7 ahū q̄ esta co
sa q̄ yo q̄ero dezir es asi euidēte y clara
no es necessaria q̄ yo te la recuerde/ cō
uiene saber si aq̄l fizo el beneficio de su
libre y buena volūtad/ y por v̄tura da
ño/ o enojo/ no entēdiēdo lo q̄ fazia/ o
si lo fizo cōtra su volūtad: porq̄ los be
neficios y las injurias estā en el coraçō.
podria ser q̄ yo no q̄siera fazer benefici
os ni franq̄za mas fue v̄cido por ven
guēça/ o por importunidad d̄l q̄ me lo
demādaua/ o por sperāça de galardō
o seruicio. q̄lq̄er cosa se deue rēdir y pa
gar d̄ tal volūtad como fue dada: ag
ra d̄remos este respeto/ o acatamiēto
la injuria pasa al beneficio 7 fue ante
q̄ el: toda via el buē hōbre estimara
vna y la otra razō: en esta manera d̄
siēta ser engañado vn poco creciēdo
beneficio y mēguēdo la injuria. El
juez y de mejor ayre y de mas gr̄a
rra mas oluidar la injuria y recu
se del beneficio. algunos son q̄ d̄n
el derecho q̄ere q̄ el hōbre rienda
da cosa lo suyo: esto es por el be
neficio/ 7 por la injuria otro
que lo valga: esto digo q̄ es ver
vno te fizo el bien/ y otro la i

pero si aql es vno mismo la injuria se consume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendio/ ahun que algun bien no te haya fecho: assi deues perdonar y mas q pdonar al q te faze daño haviendo te fecho bien: yo no pongo yqual precio alo vno y alo otro: yo precio mas el beneficio q la injuria: ni todos los q reciben el beneficio no saben como lo deuen regraciar: ca ahun el groffero y no sabio puede render y pagar el beneficio en qnto es fresco y nueuo: y q se acuerdan del: mas no sabra quanto ni como ni quando lo deue pagar. Solamente el sabio sabe qnto cada cosa deue ser preciada: porq aquel loco del ql yo fablo agora: como quier que sea de buena voluntad para lo render/ o rendera menos/ o quanto no deue/ o en tiempo y lugar descouenible: y assi derrama y pierde bien render y pagar: ca aqui hay marauillosa propiedad de palabras: y en alguna cosa la vsanca y costumbre de hablar antiguo muestra algunas maneras para hablar mucho espreso y ciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho/ y significar los officios de cada cosa: y assi solamente nos dezir por manera de hablar/ aquel ha reportado gracias a aql otro porq aquella palabra reportar es dela propia y libre voluntad. Nos no dezimos aquel ha rendido gracias: por q render se entiende de aql a quien hombre demanda lo que le deue/ y de aqllos que lo pagan de mala voluntad/ y de aqllos q lo fazedo qer q les acaece y en qual tiempo. nos quando fablamos delos beneficios no nos plaze vsar de palabras q conuengā ni pertenescan a deuda de moneda. reportar es aql de qen tu has recebido bien/ y gelo reportas con gras y gualardones. esta palabra significa

reportamiento voluntario y gracioso assi que aquel que reporta el requiere y demanda a si mismo/ no q otro lo demande y requiera. El sabio examina todas las cosas en su coracon: conuene a saber qnto ha recebido/ y de qen y quando y dōde y en q manera: y por esto dezimos nos q ningun otro sabe reportar gracias si no el sabio/ ni ahun fazer beneficios no sabe otro si no el sabio: porq el sabio mas se alegra dello q da q otro dello q recibe. Alguno sera q dira q esto es de aqlas cosas q nos solamente dar contra la opinion de todas las gentes: y dira segun esto: ninguno sabe render gracias/ ni render beneficios si no el sabio/ ni sabe pagar a otro lo q le deue. Pero porq los embidiosos no sean contra nos. deues saber q epicuro dixo esta misma razon: por cierto metrodo ro dixo que solo el sabio sabe reportar gracias: y ahun se marauillan algunos quando dezimos que el sabio solamente es amigo. por cierto saber render gracias parte es de amistad y de amor y cosa mas comun/ y que trata a mas gentes q no la verdadera amistad. y ahun aquel mismo se marauilla quando dezimos que leal se no se falla en ninguno si no en sabio: assi como si el quisiese dezir: y como parece que no puede hauer lealtad enel que no sabe reportar gracias. Agora esperē se y sufran se estos tales/ porq no nos vayan blasfemando assi como si dixessemos cosas increybles/ y sepan tanto que el sabio ha consigo la verdadera honestad: mas la gente comun ha la ymagen y semejança dela honestad. yo digo que ninguno sabe render gracias si no el sabio: el loco lo sabe fazer en alguna manera: agora el lo faga como le plazera/ mejor es el saber lo fazer que la voluntad. El querer no se aprende

ni se muestra: el sabio pararamiētes ⁊
estimara todas las cosas: porque vna
misma cosa se faze por la estimaciō ma
yor/ o menor: cōuiene asaber por lugar
o por tiempo/ o por ocasion. Alguna
vez no valieron tanto las dadiuas de
grandes riquezas dadas desordenada
mēte/ como quatro/ o cinco reales da-
dos a punto y a sazón: porque gran di
ferencia hay entre dar y socorrer: y en
tre guarescer y defender y fazer rico.
algunas vezes aquello q̄ hōbre da es
poca cosa: y el prouecho que della se si
gue es muy grande. que diferencia tu
crees que hay si el hōbre recibe lo que
dio/ o presto/ o si recibió beneficio afin
que el lo diessē: pero porq̄ no nos tor
nemos a dezir aquello de que ya tanto
hauemos hablado en esta cōparacion
del beneficio dela injuria. El buen hō
bre juzgara el derecho: pero dara fa
uor al beneficio: ⁊ inclinar se ha de su
parte: y ahū en tales cosas el fara grā
des differēcias: y dira assi: tu me diste
beneficio en mi sieruo/ y la injuria me
has fecho en mi padre: o tu me guarda
ste a mi fiyo dando le buē consejo/ mas
tiraste lo a mi padre. ⁊ despues el buen
hombre prosigue y reguarda y mira o
tras cosas: por las quales se faze la cō
paracion: ⁊ si la diferencia es en poca
cosa/ el lo simulara y fingira que la no
no vee/ y ahun si es en grā cosa si el hō
bre le puede perdonar saluo lealtad ⁊
piedad/ el lo perdonara todo. toda via
si la injuria es suya delo que no perte
nesca a otra persona. en conclusiō la su
ma dste fecho es esta/ el sera dulce y de
buē ayre: y en este troque el soffrira ser
engañado: y a esto entendera ahū que
es obligado a render gracias: porque
aquel yerra y va fuera de camino bue
no que recibe el beneficio mas alegre
mēte que le paga/ o la debda que deue

que el que toma prestado: tanto mas
se deue alegrar el que se descarga dela
gran deuda del beneficio que recibió/
que aquel que muy fuertemente se obli
ga quādo lo recibe: porq̄ en esto yerrā
muchos los desagradescidos que pa
gan fuera de orden y de manera a aql
a q̄n son obligados/ reputando y cre
yendo que los beneficios de luēgo tiē
po recibidos sin hauer dellos rendido
gracias que son ya absueltos y libres
dellos: mas la verdad es que los bene
ficios tanto mas crescen quanto mas
tardan: y tanto mas deue hombre pa
gar quanto mas tarda la paga: ca aql
es desconocido que sin vsura paga lo
que deue: ⁊ ahun deue hōbre ver y con
siderar quando se tracta y faze menciō
delo recibido ⁊ delo pagado/ nos nos
deuemos esforçar mucho y en muchas
maneras a ser conosciados y gradeci
dos/ porq̄ este bien nuestro es: y assi co
mo la justicia no es ni pertenesce si no
del que la faze: no es ninguno que ha
ya fecho bien a otro que no lo faze a si
misimo. yo digo esto por tal semejança
o cōparacion q̄ aquel que es por otro
defendido querra defender: y aquel q̄
fue suelto querra soltar: por que todo
buen enxemplo ⁊ fecho torna en el mis
mo que lo faze: assi como los malua
dos enxemplos tornā en aquellos qui
los faze/ y allí donde salieron: ni a ni
guno delos que fazen injurias las qu
les ellos no soffrieron de otros: ma
por el precio dla virtud es ella misim
ca los virtuosos no la exercitan co
esperança de galardón/ q̄ el galard
dela cosa justa es hauer la fecho. en
plo. yo no so conosciador del benef
porque otro me faga beneficios/ i
porque yo faga buenas y virtu
obras. yo so conosciado/ y no por
dad ni interese/ mas por delect

que en ello siento: 7 porque sepas tu q̄
es assi como te digo: si yo no puedo
ser conosciante en otra manera sino pa
resciendo q̄ sea desconoscido: 7 si yo no
puedo ser conosciante sino por semejan
ça y especie de injuria: yo me adreçare
al consejo honesto por medio dela ma
la nõbradía/no curado della:a mi pa
rece q̄ ninguno precia mas la virtud/
ninguno se da mas a ella q̄ aq̄l que q̄e
re perder la nõbradía de buen hombre
por no ser desconocido: ahũ te digo q̄
tu aproueças mas a ti mismo syendo
conoscido q̄ a otro alguno/ por que a
aquel viene cosa común y cotidiana en
recebir lo que el hauiá dado. mas a ti
viene cosa grande 7 fallido de bienauē
turado coraçon en ser conoscido y gra
descido perfectamente: ca si el vicio fa
ze al hõbre malauēturado/7 la virtud
lo faze bienauēturado:y el ser conosci
do es virtud: tu has rendido gracias
y fecho cosa acostũbrada/7 has gana
do cosa q̄ te no puede estimar ni apreci
ar: conuiene asaber cõsciencia de hom
bre conoscido: la qual no esta si no en
coraçõ santo y bienauēturado: mas a
aquel es grandissimo mal q̄ lieua a hõ
bre a voluntad contraria desta misera
ble/ sera el desconocido: desto yo no
dubdo punto/y de presente es malauē
turado. ¶ Pues guardemos nos de ser
desconocidos no por el daño y peligro
ageno: mas por el nro propio: d̄la ma
licia y maldad la menor parte passa 7
va a otros: la mayor y peor se queda
en casa: y faze el mayor daño al que la
faze. Loatalo solia dezir: la malicia
misma beue la mayor parte de su poço
ña/o venino/lo q̄ las sierpes echan da
ñan a otros /y a ellas no dañan: mas
esto no es assi: ca esta daña alos que la
tienē: la desconoscencia atormenta y an
gustia y aborreçe aq̄llo que recibio de

30. XLV
bien/y aquel de q̄en recibio: porq̄ gelo
deue conoser y pagar: y estima y repu
ta el beneficio por menor delo q̄ el fue
7 la injuria cresce la 7 la multiplica: q̄l
cosa es mas malauenturada que olui
dar el beneficio/ y loar lo entre si mis
mo/ o acrescentarlo/ y deleytarse en lo
remēbrar continuamente: los locos vn
solo deleyte han enl beneficio/ y esto es
quãdo lo recibē: mas el sabio muy grã
de 7 largo deleyte y perpetuo toma en
el: ca no se deleyta en lo recibir/ mas en
hauer lo recebido/ porq̄ pueda exerci
tar 7 vsar la virtud: la qual nũca mue
re y desprecia las cosas q̄ le han fecho
daño/ y no las oluida por remission ni
negligēcia: mas por su propia volun
tad: 7 trae todas las cosas ala mejor
parte/ y no va buscando como pueda
poner mal ni daño alos otros: 7 los
pecados y culpas dela gēte antes los
pone ala fortuna que ala gente: quan
do el esto puede fazer conueniblemen
te/ el no calūnia palabras ni semejan
ças: todas las cosas faze ligeras trayē
do las ala mejor parte/ y no se acuerda
antes dela injuria que del beneficio/ ni
muda coraçon ni semejança contra a
quellos que lo han enojado/ si la offen
sa no sobra mucho al beneficio: y si el
peligro no es muy grãde y manifesto
assi que el no lo pueda escusar: 7 ahun
en tal caso el se torna en la mejor forma
inclinando se al bien y delgazando el
mal: y esfuerçase a ser tal contra aquel
d̄spues dela grã offensa qual fue antes
del beneficio: assi q̄ el no q̄de enemigo:
porq̄ quãdo es ygual la offensa al be
nificio: ahun q̄da algũa cosa de buena
voluntad: y assi como el juez absuelue
a aquel que es ante el acusado/ si las
pueuas son yguales: la su benignidad
inclina 7 trae la cosa dubdosa ala me
jor parte si en las palabras hay alguna

dubda: 7 assi el coraçon del sabio quã-
do las offensas son yguales alos bene-
ficios: el soffria toda via de no quedar
obligado: mas no soffria de querer ser
obligado quãdo el caso viniessse como
de suso es dicho: 7 faze assi como aque-
llos que pagan sus deudas despues q̃
por menos cõtractos son absueltos de
llas. Pero no hay hõbre quien pueda
ser conosciado y agradecido si no despre-
cia estas cosas q̃ ala gẽte fazen rauiar
Si tu quieres conoçer y pagar el bene-
ficio/ comiẽça ser desterrado/ y derra-
mar tu sangre: quedar pobre: 7 ahũ al-
guna vez ser hauido por malo inocẽte
mẽte: 7 perder tu buena fama: ca el co-
noscimieto es vna cosa q̃ vale mucho.
Ningũo precia tãto ninguna cosa co-
mo los beneficios quando los recibe:
ni tiene ninguna cosa por tã vil como
el beneficio despues q̃ es recebido: la
cobdicia delo q̃ esta por recibir/ porq̃
no pẽsamos en lo que hauemos recebi-
do 7 impetrado: mas en lo que querria-
mos demandar y hauer riquezas/ hon-
rras/ possessions: y las otras cosas q̃
son caras y amadas segun la nra opi-
nion/ pero viles segun su precio. Estas
cosas nos fazen alõgar 7 errar del de-
recho. nosotros no sabemos estimar
ni apreciar las cosas: consejemos nos
sobre ello cõ la natura dela qual siẽpre
procede vero iuyzio en la estimaciõ de
las cosas/ no sola nõbradia/ o fama q̃
falsamẽte estima 7 aprecia estas cosas
q̃ no han ningũ precio/ por el qual de-
uan traher y leuar assi el nro coraçon:
mas nos estamos acostũbrados y vsa-
dos apreciar las y loar las/ porq̃ ellas
no se loan ni son de dessear: mas son de
fseadas: 7 assi el singular de cada vno
por si/ faze vn error comũ y general: y
el error comũ faze errar a cada vno por
si. mas assi como nos creemos estas

cosas/ assi deuemos creer lo que el pue-
blo cree: conuiene asaber q̃ no hay co-
sa mas honesta q̃ el coraçon conoscien-
te y conosciado y agradecido: lo qual to-
das las cibdades/ 7 toda la gẽte lo di-
zẽ y dã dello testimonio/ a esto se acuer-
dan buenos y malos: ca algunos par-
ticularmente loan los deleytes: otros
loan 7 aprueuan mas los trabajos: o-
tros dizen que el dolor es mas grande
mal: otros dizen que ni es malo ni cu-
pado. otros dizen q̃ la riqueza es prin-
cipal bien. otros dizen q̃ las riquezas
son dañosas ala vida del hõbre: y as-
en tanta aduersidad de sentencias to-
dos se acuerdan vniuersalmẽte a esto
7 dizen a vna voz/ que el hombre de-
render gracias del beneficio que rec-
bio. a esto se acuerdan aquella much-
dumbre que tanto es diuersa y desac-
dante. Empero nos al contrario re-
dimos mal por bien. La primera ca-
sa del desconoscimiento es: quando
ninguno no puede ser assaz conosciado/
to es crescida la malicia dela gẽte
es peligrosa cosa fazer a ninguno
beneficio: ca creyendo hombre que
sea cosa no pagar 7 conoser el ben-
ficio: querria que no houiesse a quien
pagasse y conosciessse/ 7 dessea la m-
te de aquel. Puede le hombre d-
amigo yo no te demando nada:
el mi beneficio no me dañe: ni ha-
mundo peor odio ni abhorresci-
to que es hauer verguença de
graciar el beneficio: y por esto
la muerte de aquel de quien lo

Epistola. xlvj. como el
se comete por nra culpa y no de
po. 7 ahun q̃ el pecado sea enco-
a los otros nra cõsciencia siẽpre
sa y causa temor.

Erras mi lucilli si stin

Euy amado amigo mio lucio/ tu yerras si crees q las soberuias y las cobdicias y la luxuria y la negligencia den buenas costumbres/ y los otros vicios que vienē y acaecē por falta y malicia del tiempo: delos hōbres es la culpa que no del tiempo: jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas y de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas y defectos de cada vno delos siglos/ o dela edades: yo haure verguença de lo dezir. jamas no fue pecado al mundo assi abierto y assi publico como en el tiempo de caton. Clodio era acusado de adulterio que auia cometido cō la muger del cesar dentro enel templo de minerva: enel qual ningun hombre osaua entrar: por que segun las leyes solamente sacrificauan alli las mugeres: y tãto era guardado de hombres que si alguna ymagen de varō alli era cobrian la en tanto que el sacrificio se fazia. y clodio dio moneda alos jūezes y absoluieron lo. Que mas fea y mas suzia obra puede ser: ca el prometio a los jūezes de les fazer hauer las mas nobles dueñas y moças de roma a su voluntad/ y fizo lo: y assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion q enel adulterio: porq clodio que hauia fecho el adulterio entre los jūezes nūca fue seguro fasta q los jūezes houieron adulterado. este crimen fue cometido en aq̃l juzgamiēto del q̃l catō fue testimonio. y porq̃ esto parece vna cosa increyble: yo traygo en prueua las mismas palabras de tulio/ q̃ el recueta en vn su libro mucho se planiēdo dello: q̃ algūos jūezes fuerō dānados por moneda: otros de moneda y de adulterio. yo no me q̃ro delos q̃ tomarō el oro/ o la plata: ca muy peor cosa fue el adulterio q̃ la corrupciō dela

moneda. Clodio dezia alos jūezes: q̃eres tu hauer la de aq̃l hōbre rico: yo te la fare hauer: q̃eres tu hauer la de aq̃l que es temido por gran sabio/ tu la hauras: y si yo no te la fago hauer condēna me. Dezia a otro/ aquella fermosa muger que tu desseas verna a ti esta noche: por cierto mayor offensa y mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. ca esto no fue al si no diffamar las buenas dueñas casadas. los jūezes que deuia juzgar a clodio: hauian requerido al senado de ayuda: la qual no hauian menester: saluo que para lo condēnar: el senado los hauia prometido su ayuda: y por esto catulo fablo muy bien quando clodio fue absuelto: por que (dixo el) demādauiades ayuda al senado: hauia des por auentura miedo que la plata que vos hauia dado clodio vos fuesse tomada. y assi entre tales cosas escapo clodio: el qual antes del iuryzio fue adultero: y enel iuryzio fue alcabuate: mayor pecado y mayor offensa fue aq̃lla por la q̃l el escapo d̃l iuryzio/ q̃ aq̃lla de q̃ el era acusado. crees tu q̃ las costumbres delas gētes fuerō jamas dānadas ni mas corruptas q̃ en aq̃l t̃po en q̃ la luxuria no pudo ser refrenada: ni por reuerencia delos sacrificios/ ni por temor d̃l iuryzio: enl q̃l t̃po en aq̃lla misma q̃stion q̃ se fazia esto: ordenariamēte por mādamiēto d̃l senado fue fecho mas mal q̃ no hauia fecho el acusado contra q̃en la q̃stion se fazia. la q̃stion era esta: si algūo podia ser seguro despues que el houiesse cometido adulterio: y alli parescio que no podia ninguno ser seguro sin fazer adulterio. Esta obra fue fecha enel tiempo del cesar y de pōpeo/ y de caton/ y de tulio. de aq̃l catō digo yo d̃la p̃sencia del q̃l el pueblo houo verguença de cōsentir q̃ las mu-

geres se desnudassen segun la costūbre dela deesa flora: que era deesa delas flores. **E** crees tu que en aquel tiempo los hombres houiesſen mayor vergueça de reguardar y mirar vn rustico auto que de juzgar maluadamēte. las licēcias delas cibdades algūas vezes se temprā por disciplina y por miedo/mas nūca por ppia volūtat. pues puedes tu bien creer q̄ consiente mas ala luxuria q̄ alas leyes: porq̄ asaz son mas abstinētes los moços del nuestro tiēpo/q̄ los de aq̄l: quando el acusado negaua el adulterio ante los juezes: ⁊ los juezes confessauian sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la q̄stion. **E** q̄ndo clodio era gracioso por aq̄l mismo maleficio: por que era culpado y era alcahuete delos juezes: como podra hōbre esto creer q̄ en vn iuyzio/o en vn pleyto aq̄l que de vn adulterio era acusado fuesſe absuelto por muchos adulterios. **E** reeme q̄ en todo tiempo fallara hōbre muchos clodios y pocos catones: ca nos siēpre somos prestos ⁊ inclinados alo peor: porq̄ para esto fallamos nos siempre juezes y maestros y cōpañeros asaz. la edad sin maestro y sin compañía crece y auança siempre: ⁊ se dera correr ⁊ caer en los vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas hā vergueça de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados y vicios dela vida deleytan y aplazē. el marīnero no se alegra cōla tēpestad quando q̄ebra la naue. el físico no ha plazer si el enfermo de quien el cura se muere: ni el abogado no es alegre q̄ndo el pleyto/o la cōquista por su culpa se pierde: mas aq̄l por el cōtrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra del adulterio/ala obra del qual el es venido con gran pena y peligro: otro es alegre q̄n

do engaña a su vezīno de algun furto que le hauia fecho: assi q̄ no hay alguno a quien desplega el peccado: y esto auiene por mala costūbre: tu deues saber q̄ no hay ninguno tan malo q̄ no sienta el bien y el mal q̄ faze: mas se pecca por negligēcia q̄ por ygnorācia: cada vno escōde y cubre su pecado: y ahū finge ⁊ simula q̄ lo no sabe. mas la buena consciencia q̄ere parescer ser justa: por esto me parece q̄ epicuro haya dicho vna notable palabra: la q̄l es esta: **P**uede ser (dixó el) q̄ el pecador se encubra: mas no puede ser q̄ el assi se pueda encobrir y escōder y ser seguro: que siēpre no este en dubda y en temor. **S**i tu q̄eres q̄ la intēcion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera. **P**oco ayuda ni vale al pecador ser encubierto su pecado: porq̄ si el ha tiēpo y lugar de se encobrir: pero el no ha de llo cierta fūza y seguridad. y esto segū yo creo no es contra nra seta: porque gran pena es al pecador hauer peccado: y no hay ningū pecado q̄ no sea punido por mucho q̄ lo defiēda y encubra la ventura: porq̄ el tormento y la pena del pecado es en el mismo peccado: y no menos siguen y apremiā al pecador estas penas segundas: conuiene saber estar siempre en temor y en espanto/⁊ no hauer algūa seguridad. **A**das porq̄ determine yo la maldad deste tormento: porq̄ no le dexo siēpre en balāça y en dubda: y en esto me defacuerdo yo de epicuro: q̄ dixó q̄ ninguno es justo por natura: y q̄ los pecados son de esquiuar: porq̄ el miedo no se puede esquiuar. pero en esto me cōcuerdo cō el q̄ la consciencia siempre remuerde y reprehēde y turba al pecador: y q̄ el padece muchos tormentos: porq̄ continuos cuydados le coſtrīnen y cōbatē siēpre assi q̄ su cōciencia por ningūa manera

no se puede segurar. y este mismo argu-
mēto de epicuro prueua q̄ nos aborre-
remos naturalmente los pecados y la
fuziedad d̄llos: ningún peccador puede
estar seguro en ningún lugar q̄ el siēpre
no haya miedo. la fortūa a muchos li-
bra de pena y defiende/ mas no d̄l mie-
do d̄l pecado: porq̄ dētro de n̄ros cora-
zones esta fincado el odio y la enemi-
stad q̄ la natura ha condēnado/ porq̄
ahun q̄ los peccados se escondan/ con
todo esso no han seguridad en su encu-
brimiento/ q̄ alla do estan la conciēcia
los remuerde y reprehēde: esto propio
es a los mal fechorcs q̄ muchos pecca-
dores son absueltos y libres d̄las leyes
escriptas: y en lugar delas leyes rema-
nesce el temor dela propia conciencia.

Epistola. xlvij. donde tracta
seneca dela muerte del fijo de menilo su
amigo. demuestra como al sabio q̄ mu-
cho dura el dolor deue ser mas repren-
dido q̄ aconsolado. trata d̄la breuedad
y poca firmeza de n̄ra vida/ y dela pre-
sta y repētina muerte. pone la forma d̄
llozar honesto cō piedad y no forçado.

Te he embiado la episto-
la q̄ yo escreui a mi amigo
menilo/ porq̄ perdio agora
vn su chiquito fijo d̄la mu-
erte del q̄l el allēde de toda manera es
atribulado/ conel q̄l yo no he seguido
la acostūbrada manera enel consolar:
ca no me parecio q̄ hōbre lo deuiessē
humil ni dulcemente hablar: ca el era
mas digno de ser reprehendido y casti-
gado que cōfortado/ porq̄ del hōbre a
quien la gran tribulaciō atormentā y so-
stiene el dolor suyo: cō gran angustia
deue hōbre del hauer piedad tāto que
el se farte de planir y llozar/ o alome-
nos q̄ quando el haura fecho el su pri-
mero duelo/ este ya reposado: mas a los

que de cabo comiençan a planir y llo-
rar luego deue ser castigados: y fazien-
do les saber como ahun en planir y llo-
rar hay especie de locura. tu esperas q̄
yo te conforte: yo te digo que yo te di-
re palabras asperas y duras: tu fazes
gran duelo por la muerte del tu peque-
ño fijo: q̄ farias tu si vn amigo houie-
sses perdido: este fijo tuyo es muerto
muy niño/ del qual ahun tu no hauias
cierta esperāça/ poco tiēpo es perdido
enel: mas nos andamos buscādo due-
los y plantos y queremos a sin rason
blasmar la fortuna assi como si ella te
diessē justa causa de planir: verdadera-
mente yo creya q̄ tu hauias assaz gran
coracon cōtra vn gran daño: no digo
contra estas q̄ son sombras de mal q̄n-
do los hōbres llozan por solo amor: si
tu houiesses perdido vn amigo el qual
es mayor de todos los males/ ahun tu
deurias el tu entendimiēto y el tu cuy-
dar poner en hauer mayor alegría/ de
hauer hauido amigo q̄ pena ni tormen-
to d̄lo hauer perdido: pero assi es que
los mas d̄los hōbres no cuētan ni esti-
man el bien y la vtilidad q̄ han hauido
enla luēga alegría q̄ sintieron dela ami-
stad: el dolor tiene esta tacha entre los
otros males suyos q̄ no solo no se sabe
tempzar/ mas ahun es desconoscido:
pues quieres tu perder la pena y el tra-
bajo q̄ has hauido en ganar tal amigo
no conosci lo q̄ ganaste en conuersar
conel en tāto y en tan luēgo tiēpo y en
tanta familiaridad y en tan luēga com-
pañā: pues ve te y sotierra la amistad
conel amigo en vno/ porq̄ ansi eres tu
triste dela perdida d̄l amigo. si verdad
es q̄ de tu amigo no houiste ningún biē
ni vtilidad: creeme q̄ vna grā parte de
aqllos q̄ hauemos amado ahun q̄ la
vētura nos los haya tirados se queda
con nos. el tiempo passado n̄ro es: de

ninguna cosa podemos ser mas seguros q̄ dello que fue. nos somos desconoscidos contra aq̄llo q̄ de biē houiemos y recebimos por esperança dello q̄ esta por venir: assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir/ no se deuiesse passar cōlas passadas: aquel estrecha ya poca las vtilidades y bienes delas cosas que no se alegra si no dello presente. las cosas q̄ estan por venir y las passadas nos deleytan por diuersas maneras. vnas por esperança: otras por remembrança: mas la vna es en dubda y puede ser q̄ no sera: la otra es imposible q̄ no haya seydo: pues grā locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas / tengamos nos por pagados dello q̄ hauemos recebido: toda via si no las hauemos recebido con coraçon foradado y sin suelo/ el q̄l no retiene nada dello q̄ recibe. sin numero son los exemplos delos que soterrarō sus fijos mocos sin lagrimas y sin fazer duelo/ los q̄les luego como los houiēron soterrado tornarō ala corte y al cōsejo a fazer otros fijos/ y esto fue con grā razō porq̄ primeramente supflua y demasia da cosa es fazer duelo/ quādo el duelo no puede aprouechar ni fazer biē alguno/ ni es remedio al dolor: y despues a sin razō se quexa y plane hōbre dī mal q̄ auiene a vno y en breue ha de venir a todos/ y mas el planto y el llozo del deſſeo es loco quādo hay poca diferēcia entre el q̄ perdio y la cosa p̄dida: y por esto deuemos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos q̄ en breue hauemos de seguir alos q̄ perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiēpo como passa y corre: reguarda y cōsidera la breuiedad dela vida por la qual nos corremos muy ayua: mira la compaña dela humana generaciō q̄ toda va a vn fin/ y q̄ muy poco vagar hay del

vno al otro: y ahun q̄ te parezca q̄ sea grāde el espacio/ toda via aq̄l q̄ tu lloras no creas que es perdido/ mas es ydo adelante: lo q̄l es mayor locura q̄ pues tu has de fazer aq̄l viaje mismo/ planir lo q̄ va delante de ti: no deue hōbre llorar quādo se fizo aq̄llo q̄ sabia q̄ se hauia de fazer: y si el penso q̄ el hōbre no hauia de morir el se engañaua mucho. lloza algūo quādo acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer: q̄lquier que se plane/ o lloza porq̄ el hōbre nure deue llorar porq̄ aq̄l fue hōbre: ca todos los hōbres son restrinidos y prestos so vna condiciō/ aq̄l q̄ nascio morir le conuiene: nos somos distintos y departidos por espacio de tiēpo/ mas en la fallida de ygual condiciō somos: lo q̄ es entre el dia primero y el postrimero es dubdoso y incierto. si tu q̄eres estimar la pena y el trabajo desta vida fallaras q̄ ahun al niño es grāde. si tu q̄eres catar la ligereza y breuiedad del tiēpo ahun al viejo es poco. toda ella es engañosa y vana y mas ligera q̄ el viento y la tempestad. todas las cosas se mueuē y passan al cōtrario por ordenança dela fortuna: y en tāta mudança delas cosas no hay alguna cierta si no la muerte: pero todos los hombres se quexan de aq̄lla sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su fijo murio en su niñez yo no quiero agora dezir q̄ es mejor q̄ morir biuiēdo/ mas passemos a aquel q̄ es enuegescido/ y veamos q̄nto tiempo ha el passado y auetajado al niño: piēsa en tu coraçō la grā profundidad y longura del tiēpo y cōprehendolo todo: y despues toma aq̄lla q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y compara ala desmesurada grādeza del tiempo/ y veras q̄ muy pequena cosa es aq̄lla que nos desſeamos: y piēsa ahun deste breue espacio dela vida q̄nto nos toman